

街角に柔らかな笑み表情…

マリア像を訪ねて

ケソン市マギンハフ通りの

ジプニー・レストラン

南京錠に永遠の愛を誓う

バクララン教会の「南京錠の壁」

みちのくイロコスの旅



もっと楽しい
フィリピン

It's more fun in the
Philippines

Vol. 23

Oct. 1, 2015

0
PESOS
無料

フィリピンは トップクラスの退職者天国です

フィリピン退職庁 (PRA) は
フィリピン観光省所轄の政府
機関です。外国人の退職者や
海外に住んでいるフィリピン
人にフィリピンでの居住や投
資を推進しています。PRA は
特別居住退職者ビザ (SRRV) の
申請手続きを行います。SRRV
を取得されると数次入国ビザ
(何回でも出入国ができます)
や永住権が与えられます。



SRRVisa
Special Resident Retiree's Visa



無料のインフォメーションキットと記念品を
もらおう。こちらから www.pra.gov.ph

Now Available in the Philippines!

NAKATOMI

スポットクーラー

買って満足!使って納得!

発売記念セール

発売を記念し、7月1日~12月末まで、定価の10%OFFで販売をいたします!

数量に限りがありますのでお早めにお求め下さい!

ニーズに合わせて選べる
豊富なラインナップ!

いつでも、どこでもスポット冷房!
様々な場所をクールダウン!



工場



ゴルフ練習場



整備工場



お店

冷媒
R22

単相 230V

型式: SAC-1800(PH)

冷房能力
1.8kW(6,143BTU)
本体寸法
W475×D265×H610mm
重量
23kg



定価 P24950 **P22455**

冷媒
R22

単相 230V

型式: SAC-407N(PH)

冷房能力
2.5kW(8,532BTU)
本体寸法
W390×D450×H880mm
重量
42kg



定価 P29950 **P26955**

冷媒
R22

単相 230V

型式: SAC-407ND(PH)

冷房能力
2.5kW(8,532BTU)
本体寸法
W400×D470×H885mm
重量
43kg



定価 P31950 **P28755**

冷媒
R22

95dB
自動音割り

単相 230V

型式: SAC-4500(PH)

冷房能力
4.5kW(15,358BTU)
本体寸法
W520×D470×H1100mm
重量
73kg



定価 P99950 **P89955**

冷媒
R410A

単相 230V

型式: SAC-6500(PH)

冷房能力
6.5kW(22,184BTU)
本体寸法
W560×D620×H1270mm
重量
99kg



定価 P129950 **P116955**

Exclusively Distributed by:  UNION GLOBAL MARKETING CORP.

50-54 Sgt. Rivera St. Brgy. Manresa, Q.C., Philippines Tel. No.: (02) 731-7449 Fax No.: 741-7929
Email: sales@union.ph Mobile No.: (0917) 519-9198



HERALD
SUITES

ヘラルドスイートはマカティ・シネマ・スクエアの前にあります。
日本人の方々に満足いただけるよう完備されたホテルです。
はつはな亭レストラン、喫茶室、禁煙ラウンジもご利用いただけます。
*朝食付です(日本食、アメリカン、フィリピン)。
皆様のご予約をお待ちしております。

Tel. 759-6270-81 | Address: 2168 Pasong Tamo St., Makati City
E-mail: sales@heraldsuites.com | Website: www.heraldsuites.com



Hatsu Hana-Tei
JAPANESE RESTAURANT

はつはな亭

2168 Don Chino Rocas Ave., Makati City

Tel. Nos.: 759-6388 / 759-6270

Fax No.: 759-3814

www.hatsuhanatei.com

営業時間

月-日: 11:30am - 2:00pm

月-金: 6:00pm - 10:30pm

土-日: 5:00pm - 10:00pm





Providing the same level of excellent service and the comforts of home



www.heraldsuits.com

ヘラルドスイーツ・ソラナ ― 都会の「隠された宝石」―

ヘラルドスイーツ・ソラナは都会の「隠された宝石」という表現がふさわしい、こじんまりとしたシティホテルです。優美さとモダンさを兼ね備えた当ホテルは、マカティ市チノロス通り(リトル東京前)にあるヘラルドスイーツの姉妹ホテルです。きめ細かなホスピタリティあふれるおもてなしと「快適さ・気安さ・効率の良

さ」は大きなホテルにはない安心感とくつろぎを提供いたします。部屋はスイートルームを含めて40室をご用意しています。各部屋には紅茶・コーヒーメーカー、ケーブルテレビがあり、無線LANの環境が整っております。共用空間は趣味よく装飾され、室内はニュートラルトーンのシンプルなデザインを基調とした家具で統一され、とても落ち着いた雰囲気です。

またホテル屋上のテラスにはプール、スポーツジム、サウナがございます。リラックスされた後はマニラ湾の夕焼けやマカティ市の全景をお楽しみ下さい。当ホテルは小さいながらアットホームできめの細かいサービスが自慢です。

接客の経験が豊富でフレンドリーなスタッフが皆様をお迎えいたします。

場所はマカティ市フィンランディア通り2914番地、マニラ国際空港から車で20分です。マカティのビジネス地区へは当ホテルのシャトルサービスがございます。

休暇、ビジネスのご滞在はぜひ当ホテルをご利用下さい。

2914 Finlandia cor. Einstein Sts. Makati City 1234 • Philippines •
Tel.: 336-6151 to 53 / 336-6256 / 336-6259 / 844-7733 • Fax: 844-9724

フィリピンみちのく イロコスの旅

Ilocos Norte
北イロコス

Manila
マニラ

歴史、政治から自然、文化、食まで、
多様な見どころのイロコス地方をご紹介します

Cape Bojeador Light House ボヘアドル岬の灯台

文と写真：大矢 南



南・北イロコス州からなるイロコス地域はルソン島の西側最北に位置しています。世界遺産のビガン歴史地区やスペイン統治時代の教会はもちろん、マルコス元大統領をはじめとする著名政治家のお膝元である同地域には、多くの史跡が残されています。南シナ海を臨む白砂のビーチや奇岩、美味しいご当地料理は国内旅行者に人気です。多様な見どころを網羅した観光地を持ちながら、その落ち着いた雰囲気が旅行者を魅了するイロコス地域。4日間の旅で垣間見た魅力をご紹介します。(おおや・みなみ)

世界遺産と「シンソン王朝」の街ビガン

世界文化遺産として知られる南イロコス州ビガン市の歴史景観地区は、太平洋戦争の戦火を逃れ、貿易の拠点として栄えたスペイン統治期の町並みを残す町。目抜き通りのクリソゴ通りを歩けば、タイムスリップしたような感覚を覚えます。歩きでも十分回れる地区の中には、戦後から1970年代まで同市の地方政治を仕切っていたク

リソロゴ家の旧家を利用し、同家とビガン政治の歴史資料を展示する「クリソロゴ博物館」、イロコス地域の民具、伝統的な生活用具を展示し文化を伝える「ブルゴス神父旧居」、キリノ大統領記念資料館を併設した「シキア・マンジョン」などがあり、同市出身の英雄や政治家の旧家が見どころの一つとなっています。

1時間150ペソで馬車に乗れば、赤土で作る特産品のかめ「ブルナイ」の窯元や、1591年に建造されたベルタワーとパンタイ教会にも足を伸ばすことができます。ベルタワーの最上階は、旧市街を一望できるポイントです。

異彩を放つのは、大物政治家チャピット・シンソン前州知事が作ったパルアルテ動物園。広大な敷地にラクダやポニー、ダチョウ、ヘビ、チョウなどが飼われており、地元の家族連れで賑わっています。名物はトラとの記念撮影。園内には、シンソン前知事が所有する潜水艦が展示されており、小高い丘の頂上には動物園を見下ろすように文字通り「黄金」の前知事邸宅がそびえ立っています。豪邸の駐

車場には、所有するバス会社「バルタス」のバスがずらり。地元選出の下院議員、州知事、市長なども息子や親類が長年牛耳っており、ビガン周辺を馬車で走れば、「あれが建設中の息子の豪邸」「こっちは親類の家」と馬主さんが教えてくれます。まさにシンソン王朝を印象付ける存在感です。「ビガンでは殺し、詐欺など、犯罪はとにかくできないよ」とは地元男性の言葉。独裁政治で治安が安定しているのは、ミンダナオ地方ダバオ市と同じでしょうか。

歴史地区にある広場には大きな噴水があり、午後7時半ごろからショーが開催されます。約30分間、新旧さまざまな曲に合わせ、噴水が七色にライトアップされるショーの完成度は高く、見応え抜群です。前知事がボクシングの国民的英雄パッキャオ下院議員の「セコンド」を長年勤めているだけあり、同議員の入場曲のひとつ、「アイ・オブ・ザ・タイガー」は外せません。

▲(上段左) パルアルテ動物園名物、「トラと記念写真」

▲(上段中) イロコス地域特産のかめ「ブルナイ」は、足でろくろを回しながら作る。

▲(上段右) イロコス地域特産のかめ「ブルナイ」。小説「黄金の日」(城山三郎)に登場する大坂の豪商ルソン助左衛門が秀吉に献上した高級茶器は、このビガン産だったとも。

◀(中段左) フィエスタ間近の歴史地区には特産品の織物「アベル」など使った装飾がずらり

◀(中段右) ビガンの街が一望できるベルタワー

▼(下段左) 夜になるとライトアップされる教会と広場。音楽に合わせて光りと噴水が舞う

▼気温が下がり観光客で賑わう夕時の歴史地区



Vigan ビガン



パグッドブッド



▲「北のボラカイ」と呼ばれるパグッドブッドのビーチ

パグッドブッド…… 「北のボラカイ」

北イロコス州の北部、ルソン島の最北端に近い場所に、「北のボラカイ」と呼ばれるパグッドブッド町があります。南シナ海に開けた白砂のビーチは、ボラカイほど遠浅ではありませんが、観光客のイモ洗いになることはなく、静かにリラックスして過ごすことができます。夜は満天の星を眺めながら、観光地化されていない自然の美しさを楽しみましょう。

風車が砂浜に ずらりと並ぶ バンギ

パグッドブッドからトライシクルで約30分走ると、北部風力開発社 (North Wind Power Development Corporation) が所有する風力発電施設「バンギ・ウインドミル・ファーム」が見えてきます。約70メートルの真っ白な巨大風車20機が海岸沿いにずらりと並び、南シナ海の風を受けて砂浜にたたずんでいます。2005年に第1期工



事が完了した比較的新しい観光スポットで、現在も第3期工事新たな風車の建設中です。

真っ白の奇岩が見もの、 カプルブラワン

さらに30分ほど走ると、今度は外海の荒波に浸食された岩盤「カプルブラワン」があります。年月をかけて波に削られた白い岩は、何十にも重なる層のような線を描きながら、自然の力強さと、不思議な表情を見せます。

また、ここはカップルの結婚式用写真撮影スポットとしても重宝されているようで、私が訪れた際も撮影の真っ最中でした。

▶ 外海の激しい波に洗われ、浸食されてできた岩盤で知られる「カプルブラワン」。結婚式用カップル写真の撮影ポイントとしても人気のよう。

▼パグッドブッドのビーチで砂遊びをする地元の子どもたち



壮観！風車の大パノラマ

「バンギ・ウインドミル・ファーム」。風力発電施設の
巨大風車が南シナ海に面した海岸にずらりと並ぶ。



Kapurpurawan
カプルプラワン



Laoag ラワグ市



▲ タバコ記念碑 (ラワグ市内)



▲ 北イロコス州の風土・生活文化を知ることができる博物館

Paoay パオアイ



世界遺産に登録されている
1710年建造のパオアイ教会

マルコスづくしの ラワグ市周辺

北イロコス州ラワグ市およびその周辺は、まさに「マルコス元大統領づくし」です。州庁舎の正面玄関で出迎える、長女アイミー州知事、長男ボンボン上院議員、妻イメルダ下院議員の等身大ポスターに始まり、サラット町の元大統領生家、パオアイ町の官邸兼迎賓館「マラカニアン・オブ・ザ・ノース」、冷凍保存された元大統領の遺体が一般公開されているバタック市の「マルコス・プレジデンシャル・センター」まで、すべて回れば、元大統領の一生を網羅できる展示内容です。（※元大統領の遺体は写真撮影禁止）

1972年に戒厳令を敷き、1986年2月のエドサ革命（ピープル・パワー）で米国ハワイに亡命するまで、約20年間国政を掌握した独裁者として、民主主義の観点から

批判的に描かれることの多い元大統領ですが、北イロコス州では住民らが「畏敬の念」を抱いているのが分かります。ゆかりの観光スポットでは、幼少時代から学生、弁護士、抗日ゲリラ兵士、政治家としての業績・功績、イメルダ夫人との出会い、家族生活について解説し、いかに元大統領が国の発展に寄与し、人間的で、カリスマ性のある人物だったか、称賛の限りを尽くしています。エドサ革命や亡命にはほとんど触れていませんが、フィリピン現代史の一端に触れることができる貴重な史跡です。

ラワグ市周辺のもう一つの見どころは、スペイン統治期に建造された教会です。元大統領官邸があるパオアイ町には、世界遺産に登録されているバロック様式教会群の一つ、1710年建造の「パオアイ教会」が、生家のあるサラット町には1779年建造の「サンタモニカ教会」があります。いずれも地震などで一

部崩壊したものの、イメルダ議員主導で修復・再建されました。

要塞としての機能も持っていたベルタワーと、石造りの荘厳な教会のたたずまいが、見る者を落着かせる美しさを放っています。



▲ ラワグ市内にある傾いたベルタワー



▲ 北イロコス州庁舎

▼ マルコス元大統領の官邸兼迎賓館「マラカニアン・オブ・ザ・ノース」



Sarat サラット



▲国の重要文化遺産に指定されている
サンタモニカ教会（1724年建造）

◀ マルコス元大統領の生家

Batak バタック



▲マルコス元大統領の
遺体が一般公開されてい
る建物（写真撮影禁止）



▲「フェルディナンド・マルコス・プレジデンシャル・センター」



▲マルコス元大統領は太平洋戦争時には
抗日ゲリラ活動に従事し、「バタアン死の
行進」から脱出したとされる。



◀ マルコス一家。
右端が幼少期のマル
コス元大統領

▶ イメルダ夫人と一
緒のマルコス氏



イロコスの
ご当地料理に
舌鼓

【エンパナーダ】

イロコス地域を代表する絶品ご当地料理。米粉でできた皮に、たっぷりのキャベツのみじん切り、甘さ控えめで美味しい特産ロンガニーサのミンチ、生卵1個をまるごと包み込み、油で揚げます。見た目は巨大餃子。お皿の上でスプーンとフォークを使いながら、サトウキビから作られた名物の黒酢を付けて食べるのが地元流です。南イロコスでは皮に色を付けずに揚げた「黄金色」、北イロコスに行くと皮がオレンジ色に着色されているのも特徴です。1個30-35ペソ。パランス良好、ボリュームも満点。揚げたて熱々を頂きましょう。

【ピナクベット(パクベット)・ピザ】

ナス、十六ササゲ、カボチャ、オクラ、ゴーヤなどの野菜をバゴオン(小エビの塩辛ペースト)で炒めた、フィリピン料理の代表格、ピナクベット(パクベット)はイロコス地域発祥

とされています。この名物料理をトッピングにした一風変わったピザが登場。ビガン市にあるカフェ・レオナのピナクベット・ピザは、窯で焼いた薄くパリパリとした本格生地を使用。バゴオンとチーズの塩辛さ、野菜とトマトソースの甘みがマッチして美味です。

【ポキ・ポキ】

ボケ・ボケと表記する場合も。焼きナスの皮をむいて、角切りトマト、みじん切りしたニンニク、玉ねぎ、卵と炒めた料理。味付けは塩こしょうで、イロコス風オムレツといった感じ。タガログ語では、女性器を連想する単語のため、タガログ語話者の旅行者にとってはしばしば笑いのネタになっています。

【バグネット】

皮付き豚バラ肉の素揚げ。表面と脂肪はカリカリ、中はジューシーに仕上がっているものが美味です。



エンパナーダ
Empanada



ポキ・ポキ
Poki Poki



パクベット・ピザ
Pakbet Pizza



Kapurpurawan
カプルブラワン

Pagudpud
バグッドプッド
Kabigan Falls
カビガンの滝

Bantay Abot Cave
バンタイ・アボット洞窟

Bangui
バンギ風車

Cape Bojeador Light House
ボヘアドル岬の灯台



北イロコス

州都ラウグ市
Laoag City



Fort Ilocandia Hotel

Paoay Sand Dunes
パオアイ砂丘
Sarat
サラット



Paoay
パオアイ教会
Batak バタック



Sitio Remedios
シティオ・レメディオス

北イロコスの「明治村」。イロコス地方の古い伝統建造物を移築した野外博物館。あまり知られていないスポットです！

イロコスへの行き方

南イロコス州はビガン市を中心に、北イロコス州はラウグ市を中心に動きます。世界遺産のビガン市はコンバクトに見どころが詰まっているので、ビガン市のみが目的の旅であれば、一泊二日で十分。一方、今回の様にイロコス地域を巡る旅を希望する場合、記事では紹介できなかった名所も含め、各地がかなり離れているため、人数が多ければレンタカーあるいは自家用車での旅が、移動効率・コスト向面で良いかもしれません。各旅行代理店では、ラウグ空港からバンで巡るホテル付きのパッケージツアーも紹介しています。

私の様に公共交通機関を使った旅は、基本的にバスとトライシクルで回ります。長距離移動はラウニオン州およびイロコス地域を広くカバーするバルタス・バスが大手で便利です。

トライシクルは観光地を巡るコースで定額が決まっており、料金表もあるため、コミュニケーションさえとれば、ぼられる心配は無用。バグッドプッドと周辺巡りは600ペソ、ラウグ周辺巡りは800ペソ。はじめは若干高いと感じたものの、移動距離が長いので、ガソリン代も考えると観光客として妥当な値段でしょう。

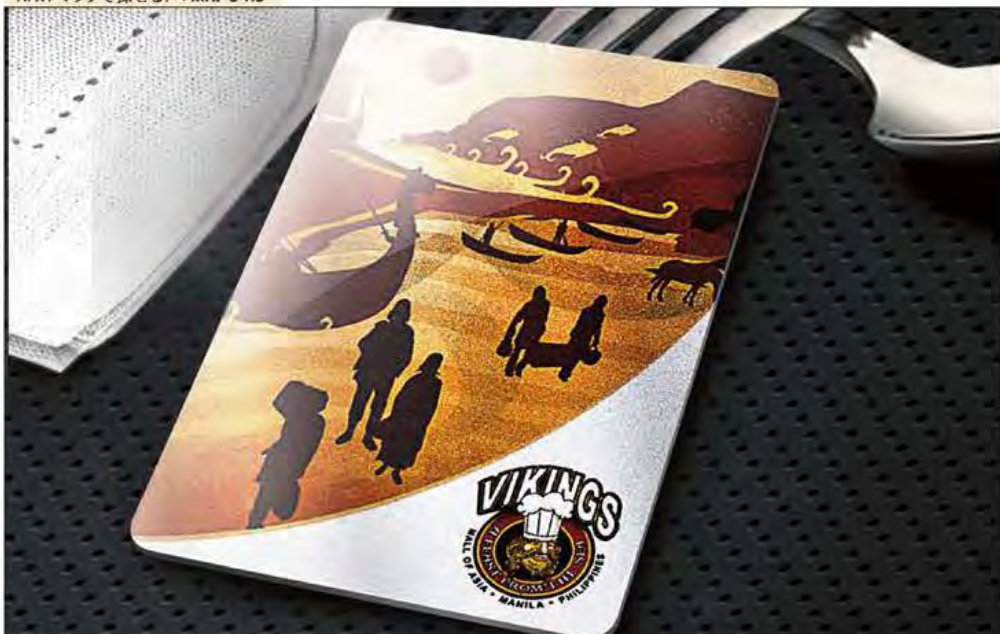
I ♥ Ilocos
みちのく MAP

南イロコス

Vigan
ビガン

世界遺産の街





バイキングス・ロイヤルティ・カード

フィリピン最大級のビュッフェ・レストランで
会食のたびにポイントが貯まっていく、お得な優待カードです!



VIKINGS.PH



NAVI マップで探せる! SM MOA店 MAP 8-14 / Rockwell店 MAP 4-E3



Tajimaya

炭火焼肉
Sumibi Yakiniku

柔らかでジューシー、「和牛」の
芳醇な味わいをぜひ味わってください!



日本産和牛の旨みの特徴は、やわらかな風味とジューシーな舌触りにあります。その理由は、和牛には良質なアミノ酸と不飽和脂肪酸が多く含まれているからです。繊細な味わいと風味は和牛ならではのおいしさです。舌の上でとろけるような「サシ（霜降り）」の上質な味わいは、緑豊かな大自然のなかで厳選された飼料と、きれいな水でのびのびと育てられた牛だけが醸し出すぜいたくな食感です。ひとくち食べれば肉質の違いがわかります。旨みがギュッと凝縮された和牛をぜひ当店でご賞味ください。



高級なお酒もご用意しております。

当店特製の焼肉のタレでバラやロースジューシーな霜降りのサーロイン、そして塩風味の牛タンなど、和牛の最高の肉質を味わってください。

Mall of Asia 店 (2F North Veranda)

月～木 10AM～2PM/5PM～10PM

金～日 10AM～11PM

Tel. (02) 556-8929 Cel. 0917-551-8929

Email: tajimaya888@gmail.com Facebook: facebook.com/tajimaya

Rockwell 店 (1F West Tower)

月～金 11AM～2PM/5PM～11PM

土～日 11AM～11PM

Tel. (02) 869-9816 Cel. 0917-890-7318



12 NAVI MAP ▶MAPメトロマニラ P. 56-57 ▶MAPマカティ P. 58-59 ▶MAP1 フォート・ボニファシオ P. 60-61 ▶MAP2 ジュピター通り・マカティ通り P. 62 ▶MAP3 マカティ市 バライ・ロード P. 63 ▶MAP4 マカティ市 ロックウェル P. 64



フィリピン旅行代理店

ねもと

トラベル&ツアーズ

www.nemototravel.com

「月刊特集号」いつも更新中!

元気が出る! ねもとがおすすめの 厳選 ホテル&リゾート

数多くのホテルとのタイアップで、ご希望のホテルを安くご案内させていただいております。
また、皆様の安心のために送迎も承っておりますのでお気軽にお問い合わせ下さい。

世界遺産や文化、ビーチから砂丘までたくさんの
アトラクション。イロコスの旅はネモトにお任せ!

LINEでも受け付けてきます。LINE ID: nemototravel

ボラカイにもパラワンにも行った。さて次に
別のどこかへという人にお勧めのイロコス!!



世界遺産に登録、
ピガンの街並み



パオアイ砂丘



世界遺産、パオアイ教会



バンギ町の海岸に並ぶ巨大風車

営業時間: 平日9am~6pm 土曜9am~12nn 日曜日定休

2F 321 Sen. Gil Puyat Avenue, Pasay City 安心の日本語ホットライン: ☎404-6739

Tel.525-7824/5895, 404-6743 携帯:0915-866-3830 Fax.525-7501

日本人スタッフ

マニラ在住の日本人スタッフが、皆様の旅のお手伝いをいたしますので安心です。インターネットでホテルの予約から旅のアレンジいたします。足・旅・宿、まるごとお任せください。オリジナルプランもOKです。お気軽にお問い合わせください。 E-mail: info@nemototravel.com E-mail: nemototravel@live.jp

ねもとアレンジ! 近隣諸国はじめ世界各国への旅をお手伝い

国内線、国際線の航空券をONLINEで即時発行。フィリピンからの海外旅行パッケージも充実、とてもお得な費用でお求めいただけます。

フィリピン発国外ツアー

フィリピン人の海外行き
チケットの手配致します。

おすすめツアーの一例 ●ロサンゼルス、サンフランシスコ

●香港、シンガポール、バンコク

LINE ID: nemotokesatravel

ねもとけさトラベル&ツアーズ

Nemoto Kesa Travel

営業時間: 平日9am~6pm 土曜9am~12nn 日曜日定休 323-C Sen. Gil Puyat Avenue, Pasay City

Tel.521-3928, 392-7032 Email: nemotokesatraveltours@gmail.com



インターネット回線をご用意いたしております。無線LAN(無料)もご利用できます。日本語新聞各紙、まんが本も多数あります。時間を気にせず、ごゆっくりお楽しみください。

ねもと

☎404-6739(日本語) ☎831-5128, 525-5895

年中無休 午前10時~深夜2時 No.321 Sen. Gil Puyat Ave., Pasay City

レストラン

コロン島の魅力を 体験しましょう。

詳しくは下記ウェブサイトをご覧ください

www.elrioymar.com



エル・リオ・イ・マル
ブスアンガ島

カラミアン
諸島

エル・リオ・イ・マルへようこそ！

ウォーター・スポーツ | リラクゼーション | 浪漫 | 自然

☎ (032) 833-6072

✉ info@elrioymar.com

Facebook: [facebook.com/elrioymar](https://www.facebook.com/elrioymar)

Instagram: [elrioymarpalawan](https://www.instagram.com/elrioymarpalawan)

Twitter: [@elrioymar](https://twitter.com/elrioymar)

el rio y mar
CORON BUSUANG
PALAWAN

プエルトガレラ

PUERTO GALERA OCEAN CLUB

海と太陽と笑顔の島

プエルトガレラの事
なら何でもお気軽に
お問い合わせ下さい！

- ダイビング
- フィッシング
- ジェットスキー
- バナナボート
- スノーケリング
- ビーチホッピング
- 総合マリンスポーツ



小物釣りも楽しいですよ

Summer Connection Beach Resort

WHITE BEACH, PUERTO GALERA, O. R. MINDORO

電話: 0939-550-0007 / 0917-981-0077 (白石)

E-mail: pg_ocean_club@yahoo.co.jp



NAVI マップで探す！マカティ・ジュピター店→MAP 2-B4 / マカティ・ルスタンス店→MAP 3-12 / Resorts World店→メトロマニラ MAP H-5

Island Spa

- 指圧/スウェディッシュ
- アロマテラピー
- ホットストーンマッサージ
- バンブーマッサージ
- 中国式フットリフレクソロジー
- 都会の中のオアシス

JUPITER MAKATI

2/F Jupiter Place 136-138 Jupiter Street Bel-Air, Makati City

Tel. 899 1234, 751 8296

RUSTANS MAKATI

5th Level Rustan's, Makati City. Tel. 710 8588

RESORTS WORLD MANILA

Unit 1, 5/F Newport Mall, 100 Andrews Ave. Pasay City

Tel. 823 1055, 823 3212. Mobile +63(917) 882 1055





VIVERE
HOTEL & RESORTS
www.viverehotel.com.ph



the nest dining in the sky

5102 BRIDGEWAY AVE., FILINVEST CITY, ALABANG, MUNTINLUPA, PHILIPPINES

Tel (632) 771.7777 Fax (632) 771.0158 | info@viverehotel.com.ph

f /viverehotel @viverehotel



VIVERE
AZURE

ANILAO, BATANGAS

www.vivereazure.com

記者日記

ダバオの夜

マニラ

セブ

ダバオ



文と写真 by 加藤 昌平



フィリピンで記者をしていながら、これまでミンダナオを一度も訪れたことがなかった。それでもいつかは行ってみなければと、怠け癖の尻を叩い

て、週末にダバオ市への訪問を決意。深夜12時ごろまで続いた金曜の編集作業を終え、午前4時55分のマニラ空港発ダバオ行き便に飛び乗った。

NAVI マップで探せる! JUPITER店⇒MAP 2-C4 / SM MOA店⇒MAP 8-14 / SM Megamall店⇒MAP 5-B1



伝統の中華料理

梅 MEYLIN

Chinese Specialties
Since 1985



手延べ麺、点心、餃子、おかゆ、豚足の煮込み

JUPITER MAKATI G/F Jupiter Place Bldg. 136-138 Jupiter St., Makati Tel. 899-6688, 899-8999	SM MEGAMALL Level 4 MEGA ATRIUM EDSA, Mandaluyong City Tel. 634-1261, 634-1281	SM MALL OF ASIA G/F North Parking beside Hypermart, Tel. 556-0818, 556-0828	SM CITY NORTH EDSA Level 3, Main Bldg. Tel. 351-6664, 351-6661
--	--	---	---



▲ 色や熟れ具合をみて選ぶ（ドリアンスタンド）。

渡航前に広告局長が「ドリアンが有名なんだよ」と教えてくれたが、早朝の朝もやの中、ごちんまりとしたダバオ空港に降り立った記者を早速、大きなドリアン型のモニュメントが出迎えた。

タクシーに乗り込んで街に向かう。空港出口のゲートで一時停車すると、ゲート職員が記者の名字を尋ねてきた。マニラ空港では、やったことのない手続きだったため、タクシーの運転手に聞いてみると、「乗客が犯罪に巻き込まれないようにしているんだ。空港利用者が行方不明になったり犯罪に巻き込まれたら、どのタクシーに乗っていったかが分かるぞ」との答え

が返ってきた。

ダバオ市といえば、強権政治で知られるドゥテルテ市長が有名だ。聞けば、空港ゲートで名前を言わせる仕組みもドゥテルテ市長が作ったらしい。紛争が長期的に続いていたミンダナオの中で、脅威の治安を誇るダバオ市の片鱗を、着いて早々に感じた。

2日間のダバオ滞在中、ミンダナオに40年以上も住んでいる実業

家の三宅光氏や、ダバオ国際大学の学長でフィリピン日系人会連合会会長のイネス・マリヤリ氏、ミンダナオ日本人商工会議所の中尾圭佑会頭など、多くの事情通に会うことができ、ダバオ市のこと、ミンダナオのことを聞く機会を得た。

いずれの話でも、やはり話題に上ったのが、ドゥテルテ市長の手腕だ。首都圏にいと、私兵団を雇って麻薬密売人を次々と殺害し



▲ ダバオのミリエンダタイムはみんなでドリアンをほおぼる

NAVI マップで探せる! マカティ店⇨MAP 2-H4/エルミタ店⇨MAP 6-F4/Robinsons Place店⇨MAP 6-H2

食べ放題!かつ飲み放題!

あなたのお好きな食べ物を、好きなだけ。

冬陽 TONG YANG
しゃぶしゃぶと焼き肉

SM MEGAMALL [02]631-3637, 470-3638
JUPITER MAKATI [02]899-3388, 897-4148
SM CITY FAIRVIEW [02]332-5236, 351-7838
CENTRIS WALK EDSA [02]217-9784, 217-5735

TONG YANG GARDEN [02]516-9114, 708-2403
ROBINSONS PLACE MANILA [02]354-3168, 585-7157
PROMENADE GREENHILLS [02]463-2625, 655-7311
SM CITY GENERAL SANTOS [083] 878-0480

毎日のランチ・ディナービュッフェ



て回るようなイメージが強い。ダバオ在住の人に話を聞くと、しかし、一方で人情に厚い部分も市長にはあるのだという。驚いたのは、市内での街娯は禁止だが、一区画だけ黙認されている場所があるという話だ。しかも、市長の全額負担で定期的に街娯を集めたパーティーも開かれているらしい。真相は定かではないが、これは、一度に全面禁止すると、街娯の仕事がなくなり、路頭に迷うだろうと配慮してのことだという。本当であれば面白いと思った。

道行く一般のフィリピン人住民にも市や市長の評価を聞いてみた。すると、いずれも返ってくるのは「ここは夜に歩いても安全で、マニラの方がむしろ危険」との答えだ。ミンダナオといえば、ダバオ市もひとくくりにしてテロや紛争がいまだに小規模とはいえ発生しており、反政府勢力が跋扈（ばつこ）しているなどと無神経に考えていた。記者の浅はかな考えがとても失礼なことだと気づき、恥ずかしくなった。

2日目の夜、ダバオ市に住む友人に案内してもらい、住民の憩いの場を歩いて回った。夜も遅く、辺りは暗くなっていたが、市内の市営公園は涼みに来る住民であふれかえっていた。隣接する教会は吹き抜けで、外からでも講堂の中が見える。オレンジ色の明かりが十字架に掛けられたキリスト像を照らし、多くの信者が祈りを捧げていた。

もう一つある海沿いの公園にも行ってみる。広場には、ローラースケートや自転車のレンタルショップがある。柵で囲った小さなサー

キットを、借りた自転車やスケートでひたすら回るだけの遊びだが、若い男女子どもたちが楽しそうに遊ぶ光景はのどかだ。

海沿いの堤防も、腰を下ろして海を眺める住民でにぎわっていた。真っ暗な浅瀬を挟んで数百メートル、すぐ向かい側の海岸に、竹でできた高床式の海上民家が並んでいた。ニッパヤシの屋根が風で揺れている。友人は「おそらくバジャオの集落だ」と教えてくれた。

バジャオと呼ばれる海の民は、海で生まれ、海で育つ。フィリピンだけでなく、マレーシアやインドネシアなど、さまざまな国の海を小舟で漂流する民族だという。国境を越え、海と共に生きる人々の家を目の前に見て、胸が躍った。

ダバオ最後の夜は、やはりドリアンを食べようとなった。ドリアンを中心にさまざまな果物屋台が並ぶ「マグサイサイフルーツスタンド」は、夜8時ごろになっても客足が絶えなかった。店の前にテーブルが並べられ、好きな果物を選んでその場で食べるというスタイルだ。店頭に並ぶ実物を見ながら、最終的には果物の王様「ドリアン」と、やや酸味のある実がぎゅっしり詰まっている「マラン」を注文した。

店員が大きなドリアンの殻を割ってテーブルに出してくれる。机にはビニール手袋が置かれていて、それを手に付けて食べる。独得な匂いに顔をしかめながら、黄色く熟した実を、友人と2人で黙々と食べた。匂いが強烈とは聞いていたが、本物は想像以上に強烈

やっぱり楽しいダバオ!



で、その一方で想像以上に美味しかった。やはり実際に食べてみないとどんなものかは分からない。大量の果物を食べながら、頭の中である考えがよぎった。

ダバオ市に来ることによって、図らずも自分の内面を見つめ直す作業ができた。最近忙しいと理由を付けて、マニラの中だけで全てを知ったような気になっていたのではないかと。フィリピンに来てこの仕事を始めたころの冒険心は、たった3年で消えかかっていたのかもしれない。

現場に行き、実際に自分の目で見て、やっと本当のことを知ることができる。そんな気持ちを少し忘れかけていたような気がした。ドリアンの匂いと同じように、経験しないと分からないことは、まだまだたくさんあるのだ。

情報は足を使って取れ。ダバオの夜は記者の初心に立ち戻る夜になった。

かとう・しょうへい
(マニラ新聞記者)

NAVI マップで探せる!⇒MAP メトロマニラ-D5



Cafe Isabel
カフェ・イサベル

粋でおしゃれな街サンファンに残る、1927年建築の洋風邸宅。その建物は今、カフェ・イサベルとしてよみがえりました。



455 P. Guevarra St. cor. C.M. Recto St. San Juan, Metro Manila
Tel. Nos. 726-9326 / 725- 5089
www.cafeysabel.com

日～木：午前7:30～深夜12時
金/土：午前7:30～深夜2時



BOOK REVIEW

海外移住を通じて

考える

老後の幸せ

フィリピン移住に最後の人生を賭ける日本人たち

水谷竹秀 著

「脱出老人」

小学館より9月15日発売 定価1,600円 + 税



著者近影

認知症行方不明者、ゴミ屋敷、介護疲れによる殺人、孤立死、振り込め詐欺……。最近の日本の高齢化社会にまつわるニュースはどれも暗いものばかり。9月上旬には、神奈川県川崎市の有料老人ホームで80代～90代の高齢者3人が相次いで転落死するという事態が報じられ、その後、この施設では入所者に対する暴行や窃盗などが起きていたことも発覚した。まさしく、高齢者を排除しようとする日本社会の一断面を象徴するニュースだ。そんな日本を脱出し、フィリピンへ移住した日本人たちを3年間にわたって取材したノンフィクション、「脱出老人 フィリピン移住に最後の人生を賭ける日本人たち」(小学館)が9月15日に刊行された。

定年後の海外移住がメディアで話題に上り始めたのは1980年代後半。当時はスペインなど欧米諸国が移住先の候補地として紹介されていたが、バブルが崩壊し、アジアの経済成長が高まるにつれてマレーシアやタイ、フィリピンなどのアジア諸国が移住先として注目されるようになる。海外移

住組を対象にした書籍はこれまでも数多く出版されているが、本書は、幸せに暮らす人ばかりが登場する「楽園」という従来のイメージを覆し、うまくいかなかった人も含めてただひたすら現実を綴っている点が特徴だ。そこには気候の暖かさや物価の安さだけでは語れない人間のドラマがある。

彼女候補者200人をリストにまとめ、40歳の年の差婚を実現さ

せた元タクシー運転手、歌舞伎町のフィリピンクラブで出会った女性と移住した元警視庁警官、芋の葉を食べ、19歳の妻とスラムで暮らす元大手企業サラリーマン、東日本大震災を機に原発のないフィリピンへ移住した一家4人、認知症の母を連れ、フィリピン人メイドと暮らす夫婦……。

取材した人たちは100人以上。登場人物の人生は実に多彩だ。だが、共通して言えることは、日本

だったら老後は海外で優雅な暮らしを送りたい。

日本での老後に希望を見出せない中、そう夢を描いて一人、また一人と高齢者たちは日本を脱出していく。運良く幸せを掴んだ高齢者もいる一方、やはり現実はその甘くもない。定年を迎えた段階で、異国の地における言葉や文化の違い、そして渋滞や停電などインフラ面での不便な環境に適応するのは容易ではない。



衝撃的だったのは、セブ島で孤立死した年金生活者の女性だ。彼女は日本の高校で英語の教師を長年務め、定年を機に移住することになったが、現地の日本人コミュニティ及びフィリピン人たちに馴染むことができず、孤独な最期を迎えてしまった。

彼女の死は、環境を変えても人はそう簡単に変わらないという人間の本性を示してくれるかのようである。だが同時に、彼女が日本で老後を送っていたら、幸せに暮らせただろうかというもう一つの疑問も浮かぶ。

フィリピンへ移住したから幸せになれ

た高齢者はごまんといる。人間関係が希薄になりがちなのご時世で、年金だけで幸せな老後を送ることができないのであれば、自らアクションを起こすしかない。海外移住はあくまでその選択肢の一つ。本書の最大のテーマは、そんな時代の到来を予感させる老後の幸福論である。

た高齢者はごまんといる。人間関係が希薄になりがちなのご時世で、年金だけで幸せな老後を送ることができないのであれば、自らアクションを起こすしかない。海外移住はあくまでその選択肢の一つ。本書の最大のテーマは、そんな時代の到来を予感させる老後の幸福論である。

(ナビ・マニラ編集部)

南京錠に



Swear an Unending
Love on a Padlock

文と写真 by 富田すみれ子



永遠の愛を誓う

バクララン教会
南京錠の壁



参道を通りバクララン教会へ向かう人々

▶ フェンスには南京錠だけでなく、ロザリオも取り付けられている





バクララン教会前の露店で南京錠を売る青年

フランスのパリでは、セーヌ川に架かる橋の欄干に、恋人同士が永遠の愛を誓い、南京錠を取り付ける。2人の名前が刻まれた南京錠の鍵を、セーヌ川に投げ込むことで、愛の誓いとする。

パリだけでなく、ロンドンやニューヨーク、ソウルなどにもある「愛の南京錠」だが、実は、ここマニラにも恋人たちが永遠の愛を誓う名所がある。

マニラ湾のすぐ近く、フィリピン

の中でも大きな教会の一つだと言われるバクララン教会だ。同教会はロハス通り沿いにあり、たくさんの信者がミサに訪れる。

果物や衣類などの露店でにぎわう教会入り口付近から、教会へ続く参道をまっすぐ歩く。教会正面から向かって左奥のマリア像の隣に、南京錠のフェンスは位置する。

筆者が訪れた日曜夕方方は、ミサを訪れたあとに鍵を取り付けるカップルや記念撮影をする人で、

フェンスの周りにはすでに大きな人だかりができていた。

鍵を取り付け、抱き合い、互いの顔を見つめてはほほえみ合う恋人たち。雨上がりの夕暮れ、恋人たちが愛を誓った無数の鍵が雨にぬれ、光を反射してキラキラと輝いていた。

大人の背丈くらいの高さまで、所狭しと取り付けられた色鮮やかな南京錠。2人の名前を書き、フェンスに取り付けられた南京錠を手

① 取り付けた南京錠の前で記念撮影をするカップル ② 泉の中に投げ入れられたさい銭と南京錠の鍵 ③ ふたりの名前が書かれた南京錠 ④ 南京錠の壁を訪れたカップル





▲ マリア像 (左奥) とその手前に広がる南京錠の壁

に、記念撮影をしていたフィリピン人カップルに話を聞いてみた。

もともと1年に1回はバクララン教会のミサに参加していたという2人は今回、インターネット上で南京錠の壁を知り、鍵の取り付けもかねてミサに参加しに来たのだという。

「2人がずっと一緒にいれるように、鍵をお願いをしに来たんだよ」と、クリス・ナヴァロさん(31)は、隣で微笑む彼女を見つめながら、照れた表情で教えてくれた。彼女のアンジェリン・マラボンさん(26)は「来年またミサに来るときは、この鍵を探しに来て、また写真を撮るんです」と語った。

取り付けた南京錠の鍵は、フェンスの向こう側にある泉に投げ入れるのだという。それを聞いてフェンスの中をのぞいてみると、カップルが投げ入れた無数の鍵の他に、さい銭や色とりどりのロザリ

オなどが散らばっていた。

南京錠のフェンスには、カップルだけでなく、女友達の2人組や小さな子どもを連れた家族連れも多く見られた。多くの人が、ミサに訪れた帰りに記念撮影を楽しんでいたようだが、その中で友達同士で鍵をかけていた2人にも話を聞いた。

2人は学生のころからずっと仲良しだという、アイリーン・ブランコさん(22)とマリア・タラさん(24)。「おばあちゃんになっても友達で居られるように、2人の友情を願って鍵をかけにきました」とマリアさんは語る。友人の中でも、女同士で南京錠をかけ、写真をフェイスブックなどのSNSに掲載することがはやっているのだという。

以前は、バクララン教会前の露店にも南京錠は売っていなかったようだが、流行に合わせて、南京錠を販売している金物店をちらほ

ら見かけた。サイズや色もバリエーション豊富で、フェンスに多く見られるような数センチほどの小さなものから、大人の手のひらよりも大きな特大サイズ南京錠も販売している。

夕暮れ時に訪れた教会も、取材をしているうちに日が沈み、夜がやってきた。たくさんの人でにぎわっていたフェンスでも、人の姿がまばらに。鍵を取り付けたカップルは、マリア像に祈りを捧げる。肩を抱き合って暗闇の中、裸電球が照らす数々の露店の中へと消えていった。

南京錠に願いをこめ、永遠の愛を誓うバクララン教会のフェンス。大切な人と出かけてみてはどうだろうか。

とみた・すみれこ(マニラ新聞記者)

「Manila Shimbun Japan Desk」のfacebookを開設しました! >>>> facebook.com/jpdesk/



このfacebook ページには、マニラ新聞の購読料金やお支払い方法、広告料金の案内、マニラ新聞 3 日間テスト配達申し込みフォーム、まじら新聞電子版購読方法など、マニラ新聞のサービス内容が掲載されています。購読や広告のお問い合わせもこの Facebook 上の「Messenger」で承ります。また銀行に購読料金などを振り込まれた際の Deposit Slip(払込伝票) の写真をこれまではスキャンして Email で送りいただいていたましたが、今後は Facebook で送信いただけます。facebook のアカウントをお持ちの方はぜひご利用ください。

マニラ新聞ジャパンデスク

Jeepney Restaurant

カラフルなジブニーが店内にずらり

『ジェリーズ・ジブニー』

AYALA

ケソン市マギンハワ通り ポップで魅力的な街

▲ 店には若者グループだけでなく、老若男女さまざまな客層がひしめいていた。

首都圏ケソン市にあるケソンサークルに隣接するマギンハワ通り。近年、若者たちが表現の場を求めて集まり、ポップで魅力的な街へと発展しつつある。通りには斬新なアイディアにあふれた飲食店が軒を連ね、にぎわいを見せている。その一画にひときわ目立つ風変わりなレストランがあった。

店の前にはカラフルにデコレートされたジブニーが並ぶ。どうやらジブニー運転手御用達の店か、と思いきや、なんとジブニーの内部にはテーブルが。そこにどしんと置かれたフィリピン料理。それを取り囲むように座る客。そう、このジブニー群こそがこのレストランの特徴であり、シンボルなのだ。店名は、その名も「ジェリーズ・ジブニー」。オーナーが元ジブニー運転手だったとか。

店の敷地には明かりがこうこうと付いて、薄暗くなりつつある夕暮れの中で、その一画だけにぎわいを失わない。店には若者グループだけでなく、老若男女さまざまな客層がひしめいて、その人気をうかがわせる。

ずらりと並ぶジブニーにはそれぞれ特徴があり、好みのジブニーに乗り込んで食事する。車両の上にスーパーマンが飛んでいる「スーパーヒーローズ・ジブニー」や、上半身だけで飛び回るフィリピンの妖怪（アスワン）が出迎



える「マナナガル・ジブニー」など、種類はさまざま。

記者がこの日、選んだジブニーは「マブーハイ・ジブニー」。フィリピンの英雄ホセ・リサルがサングラスを掛け、ご機嫌な姿を見せる。内部は白を基調にシンプルな作りだ。

料理は一般的なフィリピン家庭料理。バナナの葉を皿にして、バーベキューやスープなどが豪快に盛られている。コースメニューには「キアボ」「クバオ」「アヤラ」など、首都圏の主要地域の名前が冠されている。一つのコースは2～4人分の分量で、価格は680ペソから最高で1680ペソまで。単品でも注文できる。

記者が選んだのは最もリーズナブルな「キアボ」コース(680ペソ)。ライスの味付けはプレーン、パゴオン(小エビの塩から)、ガーリックの



▲ バナナの葉にどっさり料理が盛りつけられた。



文と写真 by 加藤昌平



▲ ジブニー群こそがこのレストランの特徴でシンボル



▲「マブーハイ・ジブニー」。フィリピンの英雄ホセ・リサルがサングラスを掛けて機嫌な姿



◆ ジブニーの内部にはテーブルが。それを取り囲むように座る客

3種から選べる。さらにポークバーベキュー、フィリピン特有の海魚パングースの塩焼き、エンサラダン・タロン（ナスとソルティエッグのサラダ）、シニガンスープがメニューに含まれている。

注文して数分後、テーブル一面に敷かれたバナナの葉に、どっさり料理が盛りつけられた。料理全てが一度に盛られているので、何から手を付けて良いか迷う。ぜいたくな悩みだ。

ポークバーベキューはくしに刺して、甘辛いたれで焼かれている。パングースの焼き魚は、一匹丸ごと出される。焼き色が見た目にも香ばしそうだ。

スプーンとフォークが出されるが、ここはフィリピン流にならって手で食べてみる。焼き魚の身をほぐし、あつあつの米と一緒にすくいって口に入れる。道具を使って食べるより数段美味しく感じるの、気のせいだろうか。

バーベキューと焼き魚を交互に食べる途中でエンサラダン・タロンをどはんと一緒にほおばると、口の中がすっきり。再びメインの肉料理に取りかかることができる。

自分語りになって大変おこがましいが、記者が最も好きなフィリピン料理はシニガンスープだ。サンパロックという酸味のきいた果物の果汁を絞って入れるため、非常に酸っぱいスープ

になる。フィリピンに来て初めて飲んだ時は、今まで経験したことのない味に一瞬思考が停止した。ところが、しばらく飲みつづけると、この酸味がやみつきになる。以来、シニガンスープが好物になった。

ジェリーズ・ジブニーのシニガンスープはいたって普通だが、やはりフィリピン料理には欠かせない。がつつと料理を平らげた後、締めめのシニガンスープを飲むと、急に満腹感が襲ってきた。

食事を終えてレストランの外に出ると、辺りは暗くなっている。通り沿いには街灯がともし、人通りもまばらになっていた。それでもジブニーレストランは客で埋まっており、いつまでもざわめきが途絶えない。フィリピンらしさと斬新さが混ざった楽しいひとときを過ごすことができる、おすすめの店だ。



▲「キアボ」コースは680ペソだった。

お店情報「ジェリーズ・ジブニー」

Gerry's Jeepney Restaurant

7-B Maginhawa Street, UP Village, Diliman,
Quezon City Tel. (02)4356824



野田庄

Japanese Restaurant Nodasho



ランチも大好評!
毎日11am~2pm
回替わりランチ P350



super pork waton
JAPANESE CUISINE RESTAURANT

今評判、「ワトン」で
シャブシャブ。
「ワトン」の角煮が美味しい。

ディナータイム:月~金曜日は 5:00pm~1:00am
(年中無休) 土、日曜日は 5:00pm~12:00am
リトル東京 Little Tokyo, Makati City

テーブル予約は **Tel.404-5875 • Cel.0919-9217364**



Japanese Bar & Restaurant

ティー セブン



2F Ginbo Bldg. 824 Arnaiz Ave (Pasay Road), Makati
Tel.893-7425

和風ハンバーグ、ふわふわ卵のオムライス ...
つまみは本場仕込みの串揚げが人気。
朝6時まで営業!夜の遅い時間でも日本食の
ごはん・おつまみをお召し上がりいただけます。
23時より入口近くのお席はファミリーカラオケが利用
できるようになっていますが、
奥のお席・個室は通常営業しております。

夜6時~朝6時まで営業!

フィリピンビジネスの虎の巻



会社の規則違反、工場閉鎖、人員縮小、病気、または省略装置の導入などにより従業員を解雇する場合に必要な手順・手続について解説しています。労務関係の英日・日英用語集付き。

好評発売中
価格(フィリピン国内送料・税込)
8,800ペソ

合法的な解雇をするための条件といてよい、正当な理由や公認の理由、適切な手順・手続き等について記載されています。

フィリピン虎の巻

検索



フィリピンでビジネスする上で必読です。
(電子部品製造 業総務責任者)

単純な翻訳に終わらない、エッセンスが詰まった一冊です。

(大手食品メーカー 人事部)

フィリピンでの事業展開の際の準備するもののリストに追加しました。
(ソフトウェア開発会社 社長)

好評発売中
価格(フィリピン国内送料・税込)
8,800ペソ

業務中に何度も開きます。
(製造業 総務部)

労働雇用省が2014年に発行した…

Philippine Monetary Benefit Handbookの対訳版で、賃金・諸手当に関する労働法が簡潔にまとめられています。

その他好評発売中:

「フィリピン英文財務会計虎の巻」 FINANCE AND ACCOUNTING PRACTICES IN THE PHILIPPINES

会計の経験があまりない日本人経営者やマネージャーがフィリピンにおける英文財務会計を理解するのに役立ちます
3,800ペソ

「フィリピン駐在員向け雇用虎の巻」 A HANDBOOK FOR EXPATRIATES

PEZAとDOLEが共同で執筆した本の対訳です。従業員との雇用契約を終了できる理由・手続き、どのような場合に人員縮小ができるか等が分かりやすくまとめられています
5,800ペソ

(上記「フィリピン賃金・手当虎の巻」を以前購入されたことがある又は今回購入される場合、2,000ペソ特別割引)

■「フィリピン所得税虎の巻」 HANDBOOK ON PHILIPPINE INCOME TAX

■「フィリピン経済特別区(PEZA)規則虎の巻」 PEZA RULES & REGULATIONS

■「フィリピン経済特別区(PEZA)諸申請手続虎の巻」

Part I: 製造・輸出事業及びI.T. 事業向け

企業登録・インセンティブ等各種申請手続き編

PEZA CITIZEN'S CHARTER

Part I: Registration & Incentives for

Export & IT Enterprises

■「フィリピン経済特別区(PEZA)諸申請手続虎の巻」

Part II: 製造・輸出事業及びI.T. 事業向け

建築・環境安全関係申請手続き編

PEZA CITIZEN'S CHARTER

Part II: Engineering Permits &

Environmental Safety Compliance

(各 8,800ペソ)

ご注文は、お手数でございますが次のURLから注文書をダウンロードし、ご記入のうえ、PDFでcrystl@yaegashi-int.biz にお送りくださいますようお願い申し上げます。

注文書のダウンロード Download Order Form here ▶ http://yaegashi-int.biz/Order_Form.pdf and e-mail to crystl@yaegashi-int.biz

上記書籍に関する問い合わせ、目次・購入申込書の要求先: For Inquiries and requests for Table of Contents & Order Form please contact:



YAEGASHI INTERNATIONAL ENTERPRISE

出版・販売

TIN : 236-551-924-000 NV

Cebu Office: B1/L43 VILLA DEL RIO-MACTAN, BABAG, LAPU-LAPU CITY 6015

Metro Manila Office: Unit 10J, Le Grand Tower I, Eastwood City, Brgy. Bagumbayan, Quezon City

☎/FAX: +63(32)496-7627 Mobile: 0917-793-4202

URL: <http://www.yaegashi-int.biz/>

E-mail: crystl@yaegashi-int.biz



YAEGASHI INTERNATIONAL INC.

次のようなビジネスコンサルティングを提供しております。

- 労務関係: 雇用契約書の作成、就業規則の作成・変更、解雇などについて
- 会計: 英文簿記の概要、投資可能金額を含むお金の流れ、不正防止などについて

New Hatchin

Japanese Grocery



—生鮮食品が自慢の
日本食材店!—



Pâtisserie BÊBÊ ROUGE

MAKATI店

Tel: 897-7207/478-4038
836-7276
Fax: 890-7209
携帯: 0917-560-7298 Globe
0918-965-2178 Smart
0922-899-7280 Sun

MABINI店

Tel: 400-9478
Fax: 400-9478
営業時間:
月～日 10am～9pm
Eメール:sales@newhatchin.com

CARTIMAR店

Tel: 833-8905・834-1384
Fax: 834-1384
営業時間:
月～土 7am～5pm
日 7am～2pm

日本向け! 最高級・宅配マンゴー

フィリピンからいちばん喜ばれる贈り物

お値段は季節や天候により変動します。
マニラ新聞の広告でご確認いただくか、
弊社に直接お問い合わせ下さい。

説明・申込書を送りますので下記メール
アドレスにお問い合わせ下さい。

Diamond Star Agro Products, Inc
Bldg 2 SUNYU Compound, Veterans Center
Taguig, Metro Manila
担当: 堀川
Tel: 02-839-2822/838-4684
Fax: 02-839-2822/838-4621
Cell: 0917-527-5191
E-mail: takuhaimango@yahoo.com

甘美味しい!!



5kg(20個入) P3,600
2.5kg(10個入) P2,400
10月～12月までのお値段



マニラ生活電話帳2015年度版

マニラ駐在、観光、出張、長期滞在者のためのホットな情報を満載!

ただいま食材店やホテル売店で販売中

▶▶はっちゃん、富士マート、山崎、Se Geyパラニャー
ケ、デュシットホテル、ダイヤモンドホテルなど!



値段は次の市場で調べました。

調査日: 2015年9月20日

● 魚 (Fish) Seaside Market in Baclaran
● バギオ野菜 (Baguio Vegetable)
Cartimar in Pasay City

ガソリン価格

グローバルシティのシェルスタンドにて。

Diesel ディーゼル Unleaded 無鉛ガソリン
27.00 39.80

1万円 = P3,870 (9月20日)
(マニラの市中両替商調べ)

注: 野菜や魚介類の値段は季節、天候、購入の量、
大きさ、産地、種類によって変動します。上記は
あくまでも目安として下さい。魚の日本語名は「魚」
(フィリピン産、1979年)を参考にしました。

肉類

Beef 牛肉 P290 (±P0)
Pork 豚肉 P190 (±P0)
Chicken 鶏肉 P135 (±P5)

値段をチェック!

値段は1キロ当たり / Per 1 kg
最後の数字は2015年6月10日
との比較値

魚介類

Talakitok (タラキートツ) しまあげ P320 (±P30)
Lapu-Lapu (ラプラブ) ラプラブ P430 (±P20)
Salay-Salay (サライサライ) あじ P250 (±P0)
Dapa [Dapang Salinas] (ダパ) したびらめ P300 (±P0)
Tilapia (テラピア) いずみだい P130 (±P0)
Salmon (サーモン) 鮭 P450 (±P30)
Pampano [White/Black] (パンパノ)
まながつお (白・黒) P350 (±P0)
Tuna (ツナ) まぐろ P550 (±P0)
Blue Marlin (ブルーマーリン) ブルーマーリン P450 (±P0)
Eel (イール) うなぎ (ピコール産) P700 (±P0)
Supgo Large (スグボ) くまび (大目) P650 (±P180)
Cuttletfish (カトルフィッシュ) 甲イカ (大) P280 (±P30)
Pusit (プシット) イカ (長目) P250 (±P50)

野菜

Asparagus アスパラガス P200 (±P20)
Cabbage キャベツ P90 (±P45)
Carrots ニンジン P100 (±P50)
Lettuce レタス P250 (±P120)
Cucumber キュウリ P80 (±P10)
Big Tomato / バギオトマト P130 (±P30)
White Onion タマネギ (白) P50 (±P5)
Celery セロリ P180 (±P80)
Potato ジャガイモ P50 (±P10)
Radish 大根 P80 (±P40)
Green Pepper ピーマン P280 (±P130)



정상てっぺん

日本・韓国総合食品

日本食材・韓国食材・品揃え豊富

気さくな日本人が
経営するお店です!

電話 553-7968
携帯 0947-3576936
FAX 553-4673
Eメール jap.kor.grocery@gmail.com



Unit G, Ground Floor, Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Rocas Ave. cor. Rufino, Makati



日本食レストラン経営者様、必見!

マック・エイシア食品卸売会社

Total Japanese Cooking Solution

弊社はケソン市に事務所を構える食品卸売会社です。フィリピン国内ではピサヤ、ミンダナオ両地方までの配送を受け付けています。調味料各種はケースでの販売はもちろん、全て業務用サイズまで取り揃えています。醤油、サラダ油、薄力粉などの基本的な調味料に加え、生薑焼きソース、ラーメンスープ、梅ペーストなど日本食レストランには欠かせない商品の在庫が揃っています。長年レストラン経営に携わってきたオーナーだからこそ実現する、細やかなニーズへの対応が強みです。



Mc ASIA Foodtrade Corporation No.16 Dagot St., Barangay Manresa, Quezon City TEL : (02)413-8893/990-5141
FAX : (02)355-9285 営業時間: 8 時 ~ 18 時 休日: 日曜 E-mail: mca.mcasia@yahoo.com, mcasiafoodtrade@yahoo.com.ph

日本人講師の日本食クラス、有名フィリピン人講師の世界各国の料理クラス、一日受講可能、日本人サポートで言葉も安心♪



料理学校で美味しいを学ぼう



☎ (02)671 4489
www.galastarsculinary.com
179 Shaw Blvd cor. Pasig Blvd Pasig city

日本語お問い合わせ : (0919)325-9394

学校見学
随時受付

日本食クラス(月12回)、日本人アシスタント付きクラスの予定をご案内致します!

▶ MAP5 オルティガス ⇒ P.64 ▶ MAP6 マニラ市エルミタ ⇒ P.65
▶ MAP7 マニラ市マラテ ⇒ P.66 ▶ MAP8 マニラ湾沿い ⇒ P.67

naviManila 29

フィリピン人大集合！

東京でフィリピンフェ

文と写真 by 坂井 志をり



9月19日から2日間、東京の代々木公園にてフィリピンフェスティバルが開催された。連休と好天に恵まれ、首都圏に住むフィリピン人やその家族らが会場に集まり、友人との再会を楽しんだり、フィリピン料理に舌鼓を打った。

フィリピン フェステ
SEPTEMBER 19-20, 2015
YOYO



会場ではフィリピンの民族舞踊が披露されるなど、故郷の「パリオフィエスタ(村祭り)」を彷彿とさせる2日間だった。

フェスティバル初日の開会式にはパッキャオ議員が出席。会場に集まったフィリピン人らの熱狂的な歓迎に笑顔で応えた。式典終了後、パッキャオ議員が実行委員会本部のブースに移動すると、同議員のサインを求める人で長蛇

の列ができた。

長い列を作ったのは、パッキャオファンだけではなく。最高気温が25度を超える夏日となった2日間、暑さを凌ごうとハロハロを求める人が料理店ブースに集まった。本場のフィリピン料理を味わいたいと同ブースに向かった人も加わり、午後2時を過ぎても列が途切れることはなかった。

会場では民族舞踊のダンスコンテストが行われ、在日フィリピン人で結成された舞踊団が本格的な舞踊を披露した。また、東京外国



Philippine Festival スティバール

at Yoyogi Park
Tokyo, Japan



語大学フィリピン舞踊部は、フィリピン観光省ブース前でバンブーダンスをはじめとする3曲を踊った。日本の大学生が踊るフィリピン舞踊を見たフィリピン人が「私たちの国の踊り、やっぱいいね」「日本人が(フィリピン舞踊を)踊ってくれるのはとても嬉しい」と喜んでた。

初日、2日目ともに天候が良かったため、ピクニック気分で会場を訪れた人も多かった。レジャーシートを広げてくつろぐ家族や遊びまわる子どもたちの姿がいたるところで見られた。



極上の魚介類と
フィリピン舞踊で
比の文化と
歴史に触れる

サンボアンガ レストラン

文と写真 by 富田 すみれ子

マニラの喧騒の中、そこだけ違う土地であるかの様な世界観を持ち、40年以上に渡って世界中から集まる人々に、極上のフィリピン料理とショーを提供してきたレストランがある。首都圏マニラ市エルミタ地区の商業施設ロビンソン・モールの目と鼻の先にあり、フィリピンの文化と歴史を、舞踊を通して知ることができるシーフードレストラン、それがこの「サンボアンガ・レストラン」だ。

深緑色の大きな屋根と、屋根と同じ色で書かれた「Zamboanga」の文字が目印の同レストラン。フィリピン南部、ミンダナオ地方サンボアンガの料理などを楽しむことができる。色鮮やかな民族衣装に身をつつんだウェイトレスに案内さ

れて中に入ると、入ってすぐ左手には新鮮な魚介類と美しくカットされたフルーツがディスプレイしてある。

「魚介類」と「ショー」が売りの同レストラン。噂のショーは每晚8時から始まり、約1時間にわたって行われる。筆者は、ショーが始まる前に到着し、フードをオーダー。今回は、ドン・ディエゴスープというレモングラスと生姜の香り豊かなザンボアンガ風トムヤムクンスープをメインディッシュに頼んだ。トムヤムクンスープといっても、東南アジア諸国でよく見るようなオレンジ色をした辛いスープではなく、ど

ちらかという透明に近い色合い。なんといっても蟹や貝などの魚介類が主役の、酸味のきいたスープである。グルメ取材に酔っ払ってはいは駄目なので、ドリンクには「サンボアンガ・アイスティ」という、カラマンシーを絞っていただく、同地方の紅茶を頼んだ。一つ一つの料理がなんといっても豪勢で、旅行の最終日や、特別な日に大人数で来て、皆でわいわい分けて食べるのに最適だ。

夜8時、待ちに待ったショーが始まる。ギターとマンドリンの生演奏でショーは幕を開け、まずはスペイン統治時代を表現するダン

- ① それぞれの時代背景を表す、色とりどりの衣装も注目ポイント
② 民族楽器クリンタンを演奏する男性 ③ クリンタンの音色を伴奏に妖艶な舞を披露 ④ 舞台にあげられ必死に飛び跳ねる筆者





店内は上品で落ち着いた雰囲気。特別な日にぴったりの店構えだ。大人数での利用也大歓迎



① エビがぶりぶりの上海ライス

② 海鮮たっぷりのドンディエゴスープ

③ カラマンシーの酸味が効いた「サンボアング・アイスティー」

▶ 人々の間で語り継がれる王女シンキル

ス。美しい西洋風のドレスを身に付けた女性たちが歌とダンスを披露する。

フリルとレースが可愛い、女性たちの華やかさに圧倒されているうちに、舞台は一転、フィリピンの伝統的な民族楽器が登場。比南部ミンダナオ地方のマラナオやマギンダナオの人々の間で継承されてきた「クリンタン (kulintang)」と呼ばれる鐘の打楽器が、柔らかな鐘の音を奏でる。

ショーがクライマックスを迎えるのが、4本の竹を交差させてその上で踊るバンブーダンス「シンキ

ル (Singkil)」。民族楽器クリンタンと同様、マラナオの人々の間で多く踊られてきた。ミンダナオ地方のイスラム教の間で語り継がれる、シンキルという王女の物語をベースにした舞踊。3拍子のリズムに乗せ、動く竹の上を軽々と踊りながら飛び跳ねる。

その早さに舌を巻いていると、舞台上の人々が私の方を見て「舞台へあがってこい」というジェスチャーをしている。困惑しているうちに、あれよあれよという間に手をひかれ舞台袖で衣装を着せられ、ステージの真ん中に連れてこられてしまった。こちらを見つめる沢山の観客の目。やるしかない。パフォーマーの指導を受けるも、

動く竹が足にあたり転びそうになりながら、筆者も必死に飛び跳ねた。頑張ったご褒美として、お土産にパイナップルを丸ごともらったので良しとする。突然の出来事に困惑はしたものの、楽しい思い出となった。

なかなか首都圏では目にすることができない民族舞踊のショー。ザンボアング料理に舌鼓を打ち、フィリピンの歴史と文化に触れることができるこの場所。筆者の「マニラ観光おすすめスポット」にランク入りした。

お店情報「Zamboanga」

☎ 525-8828, 521-7345/9836
1619 M. Adriatico St., Malate,
City of Manila

④ 竹をテンポ良く交差させるのも至難の業 ⑤ バンブーダンス「シンキル」。傘を差しているのはマラナオの女性。



日本とフィリピンの架け橋になることが私たちの願いであり喜びです

結婚・認知



法律を遵守した確かな手続きを

- ・フィリピンでの結婚手続き
- ・離婚（婚姻無効）手続き
- ・お子様の認知・養子縁組
- ・日本国籍の取得
- ・ビザの取得

併設の結婚式場 *Patio Jardin Events Place*



住まい・事務所・店舗探し

- ・コンドミニウム賃貸
- ・一軒家の購入
- ・オフィス・テナント

生活をもっと楽しく

More Fun Life

不動産



無駄なサポートは、もうやめませんか？

フィリピン人家族と始めるフランチャイズビジネス！

こんな悩みを解決！

- ・フィリピン人家族への仕送りが大変
- ・どうせ援助するのなら、なんとかして自立して欲しい
- ・お店を始めたいと言っているが、とても経営できるとは思えない

今までになかったサポート

- ・出店希望地域の市場調査
- ・地域に応じたFCの選定
- ・店舗探し
- ・フィリピン人のための基礎セミナー（経営、会計、在庫管理、等）

フィリピン人のための日本式ビジネスセミナー開催中！

会社設立・事業支援・コンサルティングも行っています。

詳しくは右ページをご参照下さい。

フィリピン創業 12 年、5,000 件以上の取扱い実績！

日本コンサルタンシーサービス

#69 Don Benito Hernandez St., Pasay City (日本大使館)

確かな知識と経験で、あなたのアイデアを現実のビジネスに変える

今、フィリピンに2つのビジネスチャンスが到来しています。

- ▶ 安い賃金に支えられた労働集約型ビジネス
- ▶ 経済成長と若者による大量消費のマーケット

この絶好の機会を利用して、フィリピンでビジネスを始めませんか。

現地法人・子会社設立

コンサルティングPEZA

工業団地 入居

経営者によるコンサルタント

弊社には、フィリピンで事業を成功させた経営者がコンサルタントとして在籍しています。コンサルタント自身が、実際に苦労して得てきた知識、経験、人脈を駆使して、貴社のビジネスを成功に導きます。

アドバイザーの紹介 ▶ <http://ncs-ph.com/business/adviser>

広がるビジネスネットワーク

言語や文化・習慣が異なるフィリピンにおいて、信頼のおけるパートナーを見つけるのは容易なことではありません。

弊社では、現地で活躍する日系企業や信頼の出来るフィリピン企業とのタイアップ、各種仕入れ業者のご紹介など、ビジネスに必要なネットワーク形成を支援します。

優遇制度が多数、PEZA や工業団地

フィリピンには Philippine Economic Zone Authority とよばれる、税制面などで優遇された経済特区が存在します。

フィリピンで実績のない製品は、それぞれに4～8年間の減税の申請が可能など、他国とは異なる魅力的な条件も多数あります。

各地のインセンティブの詳細、労働者の賃金、入居状況、さらには工場や倉庫建設のサポートまで、入居に必要な調査から手続きを支援します。

独立・起業

FC 加盟

ファミリービジネス

アイデアでフィリピン人マーケットを獲得

フィリピンでビジネスを成功させるには、フィリピン人の客を獲得できるかに掛かっています。それまでフィリピンにはなかったトンカツやネイルサロン、人気店は多くのフィリピン人顧客を獲得しました。

マーケティング調査や法人登記、店舗確保など、あなたのアイデアをビジネスとして実現する支援を行います。

多様なパッケージが魅力のフランチャイズ

資本金が3,000万円以上の大規模なものから6万円程度のもので、数多くのフランチャイズ企業がその門戸を開いています。

資本金や出店地域などのご要望に応じて、最適なフランチャイズの提案と出店を支援します。

フィリピン人のための“日本式”ビジネスセミナー開催

どのような事業形態を行う場合でも、必ずフィリピン人に仕事を任せることになります。資金や商品管理などができるか心配ではないでしょうか。

弊社ではフィリピン人のための日本式ビジネスセミナーを開催しています。特にご家族でビジネスをお考えの方、ぜひ配偶者やそのご家族の受講をおススメします。

☎ (03) 4570-1304 ▶ (02) 832-0704

徒歩3分) <http://ncs-ph.com> ✉ info@ncs-ph.com

Condo for Rent マカティのコンドミニウム 短期レンタル中!



1ベッドルーム



- 2,000ペソ/1日 ● 14,000ペソ/1週間 ● 50,000ペソ/1ヵ月間
- 高級家具、調度品等含む! ● 週2回、お部屋の掃除とベッドメイク! ● マカティオフィス街中心部!
- リトル東京そばの他のコンドミニウム「The Beacon Makati」の賃貸物件もございます。

E-Mail: marissahawkins@yahoo.com Tel: 501-3985 Cel: 0927-8166080 /0920-2446229

NAVI マップで探せる!⇒MAP マカティ-D9

JAZZ コンドミニウムホテル

1泊～2000ペソ/泊



ジュビター通り沿いに新築された SMDC ジャズレジデンスでコンドミニウムホテルをオープンしました。メインフロアにはジャズモール (各種レストラン、カフェ、スーパー、マッサージ等) がオープンし非常に便利です。もちろん広大なプール、最新のジムも使い放題。出張、観光の拠点としてご利用をお待ちしています。



Unit 2801 Cityland Pasong Tamo Tower Inc. Makati City Philippines 携帯: 090-6206-3569 (日本語対応)、093-5855-5280 (英語対応) TEL: (02)752-1733 MAIL: jnp-real-estate@billionaire-club.jp

LB チャン・マッサージサービス

LB Chan Massage Service

特別プロモ料金
250ペソ(90分)

(月曜日～金曜日、午後1時から午後6時)
この料金はマカティのみ。
ホテル出張は別料金となります。

ご自宅またはホテルまで
出張サービスいたします。

24時間 / 年中無休
(日曜 / 祭日も営業)

サービス / 営業場所
マカティ、バサイ、マンドレーヨ、タギグ、
マラテ、オルティガス、バシグ
有資格の女性セラピスト

料金: 250ペソ(1時間)
(マカティのみ)

(最低2時間より)

マカティ市以外のホテルは、
場所により料金が加算されます。



スウェディッシュ
指圧、コンプレッション
ディープティシュー
ツインマッサージ
出生前マッサージ
ボディ・スクラブ
700ペソ(1時間)
ベントサ・マッサージ
500ペソ(1時間)
フットリフレックス

住所: マカティ市エバンヘリスタ

(0927) 90 88515
(0917) 62 12442 (02) 956-11-94
(0937) 37 06033 (02) 225-27-52

Glamorous Massage

ホテル & ホームサービス

スウェディッシュ、
タイ、指圧マッサージ

トレーニングを受けた
素敵な女性セラピスト!



マニラ支店
担当者: Jen
携帯電話

Smart 0919-529-1111
Globe 0927-823-3918



Networld Hotel
SPA AND CASINO



The Wings
PHILIPPINES FIRST AIRPORT LOUNGE
Transit Lounge
YOUR UPLIFTING TRAVEL EXPERIENCE



Visit us on the 4th level



24 HOURS
STORAGE CLOSET
WIFI
HOTSPOT

Networld Hotel Spa and Casino



SMKenko Spa



Kaishu Japanese Restaurant



Le Amoretto Café & Bar



FOR INQUIRIES PLEASE SEND EMAIL AT **NETWORLD HOTEL SPA AND CASINO**
sales@networldhotel-manila.com
reservation@networldhotel-manila.com
Tel. No.: (632) 536-7777 loc. 7108

Roxas Blvd., cor. Sen. Gil Puyat Ave., Pasay City, Philippines
A member of **Jipang Group of Companies**
World Class Japanese Service with Your Touch!

Let our hands touch on you...

心と体を芯からほぐす癒やし時間を...



Peachy

HOME MASSAGE SERVICES

(TEL) : 02-815-0856

(GLOBE) : 0927-617-0888

(SMART) : 0939-867-1888

250Php/hr ~

- SWEDISH
- SHIATSU
- COMBINATION
- FOOTREFLEX
- VENTOSA

(ventosa: 500Php with
back massage only for 1 hr)



Spaulon Spa & Cafe

自宅やホテルへお伺いいたします。24時間いつでもご連絡ください。

あなたの疲れをさわやかなフルボディ
マッサージで心身共に癒します。

Pamper yourself & enjoy refreshing full body massage by
young & pretty, well-trained therapists.

熟練のマッサージ師がお伺いいたします。



Tel. 0916-6225392, 0935-3235207, 7107742

2A "T" Tower Condominium 5040 P. Burgos St., Poblacion, Makati City 1210

Philippine Traditional Way of Eating Military Style Boodle Fight

フィリピン伝統の軍隊式食べ方 ブードルファイト

文と写真
by 富田すみれ子

Step 1

まず、食べ始める前にきれいに手を洗います！



Step 2

木串から焼き鳥や魚を外すと、皆で分けて食べやすいですね！



Step 3

串から外したら、友達におかずと白ご飯をよそってあげましょう！



Step 4

さあ、ブードルファイトのはじまり！比軍隊方式を楽しんで！



大きなバナナの葉の上に、色とりどりの新鮮な果物や海鮮が並ぶ。見ただけでもワクワクしてくる、フィリピン伝統の豪快な食事、それが「ブードルファイト」だ。

ブードルファイトは、フィリピンの陸軍士官学校で始まったという軍隊方式の食事。皿ではなくバナナの葉、フォークやスプーンではなく手をつかって食べるのがブードル・スタイル。

今回、筆者がトライしたのは華やかな立体バージョン。よく目にするブードルファイトは、バナナの葉の上にそのまま平たく並べられたものだが、今回は、木串にそのまま刺して焼かれた魚や鶏肉、いか、茄子、トマトがつるされている。カニや貝、ぶりっぶりのエビは、たっぷり盛られた白ご飯の横に添えられている。

本来、これらは全て、そのまま手で食べる。しかし、ブードル・ファイトの経験がない人にも親しみやすいように工夫しており、店によってはスプーンとフォーク、もしくは手が汚れないように透明な薄手のビニール手袋などを用意してくれる所もある。

日本人が食べ慣れている白ご飯に比べると、パサ



▲ 立体式のブードル・ファイト。黒い小皿には醤油やカラマンシー、エビの塩辛などが入っています。

Tip No. 1

貝を殻から外すときなどは、フォークを使うと食べやすいです。



Tip No. 2

米はパラパラしているので、指に少し力をいれてつまんで口へ運ぶとベター



Tip No. 3

エビもそのまま茹でてありますが、殻は手でするりとむけます。

パスしていて、手でたべるのも一苦労なフィリピンの米だが、しっかりと味がついたブードル・ファイトの肉や魚ではご飯が進む。酸味がきいたグリーンマンゴーも、バゴオンと呼ばれるエビの塩辛をつけて食べるのがフィリピン流だ。

最初は、ブードル・ファイトの豪快さに圧倒され、全部食べきれぬのか心配になっていた私たちも、みんなでわいわい言って楽しく食べているうちに、ペロッと食べきってしまった。初めこそ木串から様々な食べ物がぶら下がっていたが、最後は綺麗に、バナナの葉っぱ一枚だけが残った。

今回、筆者がブードル・ファイトに挑戦したのは、首都圏バサイ市の商業施設、モール・オブ・アジア(MOA)にある「SEAFOOD ISLAND(シーフード・アイランド)」。水平線に沈む夕日が綺麗にみえる、マニラ湾沿いに並ぶレストランの一つだ。店内からは湾沿いにある小さな遊園地のアトラクションで楽し

む人々がうかがえる。店内のサーフボードや浮き輪の飾りが、南の島にでもありそうな海辺のレストランを演出し、まるで休暇でビーチに遊びに来ているかのような気分になる。

同レストランはブードル・ファイトのメニューだけでも13種類あり、ボラカイやピガン、ダバオなど比各地の地名で名付けられている。人数も「3~4人」「5~6人」「5~7人」で選ぶことができ、少人数からでも挑戦が可能だ。

なかなか日本では経験ができない、フィリピンならではの「ブードル・ファイト」。友達と、家族と、会社の仲間と、是非この週末、「同じ葉っぱの飯」を食べてみてはいかかだろうか。



ジェイケイネットワークマンパワーサービス
J-K NETWORK
MANPOWER SERVICES



**We deliver the right professional
on the right place.**

- 年中無休
- 毎日8:30から23:00まで営業しています
- 弊社がご紹介できる人材

日本人、韓国人、中国人、タイ人、インドネシア人、ベトナム人等のアジアの人材、ヨーロッパの人材、その他の国籍

J-K Network Manpower Services は
2014年度の外国人紹介部門のトップパートナーとしてアクセンチャーより表彰されました。
名実ともにフィリピンのトップベンダーとして
今後も皆様に貢献して参ります!



・お仕事をお探しの方は下記までご連絡ください。

✉ jkmanpower@jp-network-e.com

☎ 02-932-0963 / ☎ 0936-973-4028 (グローブ)

・人材をお探しの企業様は下記までご連絡ください。

✉ jkhr@jp-network-e.com

☎ 02-932-0963 / ☎ 0915-849-3035 (グローブ)



jkmanpower.jp-network-e.com

GO!

マニラ | セブ | ボラカイ

PILIP

PROPERTY DESIGN & MANAGEMENT

お持ちの物件を

圧倒的な**内装**

→ 毎月高い**家賃保証**

www.property-ph.com / pilip@property-ph.com

PILIP

CONSULTING & BUSINESS SERVICES

退職庁・観光省公認
リタイアメントビザ

自分で行うより
確実・安心

最安保証

www.ph-srrv.com



マニラのオフィスで弊社一同笑顔でお待ちしております！相談無料です！



完全日本人対応

02 550 1727

PILIP GROUP

Unit 805, One Global Place, 5th Avenue Corner 25th Street, Fort Bonifacio, Taguig City

NAVI マップで探せる!⇒MAP 3-A5

急 募

職位:日本人カスタマーサービス
資格:日本語及び英語が堪能な方
勤め先: Libis, Makati, Fort Bonifacio, Rockwell

給料: 8万ペソ以上
勤務時間: 午前8時～午後5時
電子メール: dencomphil@gmail.com

**通訳者・翻訳者
派遣及び翻訳サービス**

◎和英及び英和翻訳・通訳
◎IT指示書及びプログラムの翻訳または製作
日本人またはフィリピン人の通訳者募集中
電子メール: dencomphil@gmail.com

Dencom Consultancy & Manpower Services

Unit 3009, Cityland Pasong Tamo Tower 2210 Don Chino Rocas Ave.

電話: 813-6977・728-4351 携帯: 0919-6775493(日本語可)

ボホール島の隠れ家的スポット アンダ・ビーチ



by 後藤まどか
青年海外協力隊

Anda Beach, Bohol's

「隠れ家」という言葉には、大人から子供まで反応してしまうような、どこかエキゾチックでワクワクした感情が溢れだす。幼い頃は段ボールで創り上げた自分達だけの城で満足できていたのに、大人になった今では、便利さや快適さばかりを追い求めるようになったようだ。

ボホール島で今、アロナビーチに次ぐ注目スポットがある。

州都タグビララン市から東へ約100km、車で約2時間半のところに位置するアンダ(Anda)。近年、ヨーロッパ人たちの間で人気が出始め、ボホール州政府観光センターが実施した観光客出口調査における「次回のボホール旅行で訪れたいスポット」でも、パングラオ島、チョコレートヒルズに次いで第3位にランキングしている。

いったい何がそこまで人々をアンダへと引きつけるのか。まずアンダといえば「キナリビーチ」という白い砂浜が延々と続くパブリックビーチがある。このビーチはボホールの人々(ボホラノ)の間でも、行ってみたい憧れのビーチとし

て有名だ。実際、賑やかなアロナビーチより、静かで美しいアンダのビーチの方が好きだとボホラノは言う。キナリビーチでは公営レストランが朝から晩まで営業しており、光輝く白い砂浜と打ち寄せる穏やかな白波の音、真っ青に透き通った海を臨みながらのフィリピン料理やフルーツシェイクなどが楽しめる。勿論、アンダはマリンスポーツが主なアクティビティだ。現在25軒あるアンダのホテルやロッジはほとんどが海に近い場所に位置し、ダイブショップを併設しているホテルもある。ゆったりと楽しみたいダイバー達がアンダ人気に火をつけたのかもしれない。また、アンダには手つかずの自然が残り、洞窟も多く点在している。尤も、歴史ある洞窟であれ、そこは子供たちの天然の遊び場となっているから、器用に自然を楽しむ子



「次回のボホール旅行で訪れたいスポット」で 第3位にランキング！



Getaway Spot

供たちの姿も見ものだ。町の中心から20分ほど進むと、エコツーリズムに登録されている「ラマノック島トレッキングツアー」を体験することができる。マングローブ道を抜け、そこから手漕ぎ舟に乗って島に渡り、神秘的な洞窟の数々をガイドが案内する。昔、魔女が住んでいたと言われる島には独自の風習があり、息をのむような経験と景色を堪能できる。最近では、漁民の生活向上支援の一環で考案された、魚のティラピアを使用したお菓子「ティラピアチップス」もアンダで作られ、新しいボホール土産として注目されている。

確かに遠い、モールもない、不便な場所である。けれど私にとっては、汚されずにこのまま穏やかであり続けてほしい、実はあまり教えたくない、天然の隠れ家なのである。

アンダ教会 ▶



マリア像を訪ねて

街角に柔和な笑み表情、
装飾に個性

文と写真 by 立田成美

The Gentle Smile of the Images of Virgin Mary



▲ タクシーのダッシュボード上に置かれた小さなマリア像



▲ スパンコールでできた青いベールが美しいマリア像



▲ 屋外に安置されたマリア像。像の周囲の装飾が個性を放っている

フィリピンでの暮らしが始まって1カ月が過ぎた。初めての海外生活。道端でバスケットボールを楽しむ少年たち、市場に並ぶ見慣れぬ野菜や果物、マカティ市中心部にそびえ立つ超高層ビル群。目に映るもの全てが新鮮だが、最も心を奪われたのが街の至るところにひっそりとたたずむマリア像だ。

カトリックを信奉するこの国の人々にとって、イエス・キリストの母であるマリアもまた、信仰の対象となっている。雑踏の中、不意に現れる数多の像は、一体ずつ表情や所作、装飾が異なり、言い表せぬ魅力を放っている。そんなマリア像を、街を散策しながらつぶさに観察してみた。

首都圏マカティ市のマカティ市役所に程近いゼナイド通りを歩いていると、鉄格子付きのほごらの中に納められているマリア像を見つけた。現地の人に怒られそうだが、まるで日本の地藏菩薩のようだ。

マリア像は手を合わせながら、柔和な表情で天を仰ぎ見ている。スパンコールでできた青いベールと金色の光背が、日差しを受けて美しく輝いていた。鉄格子越し

にほこらをのぞくと、像の目線の先にあるほこらの天井には、真っ青な空が描かれていた。

像の足元には、フィリピンの国花「サンパギータ(アラビアジャスミン)」でできたブレスレッドが飾られていた。白い花はまだみずみずしい。おそらく、日曜日の礼拝の度に、誰かが取り換えているのだろう。

ほごらの中は掃除が行き届いており、塵一つなかった。現地の人々の信心深さにあらためて感じ入り、十字を切ろうと思ったが、うっかり手を合わせてしまった。

さらに市役所近くをぶらついてみると、N ガルシア通りとコンセプション通りがぶつかる一角に、小さなマリア像があるのを発見した。先ほどのほごらに納められていた像とは違い、屋外に安置されている。正直なところ、像よりも華やかな周囲の装飾に目が行った。

像の両隣には羽を大きく広げた2羽の水鳥、足元には水差しと水瓶が配置されていた。おそらくこの装飾は、キリストがマリアとともに招かれた婚礼の席で、水瓶の水をワインに変える奇跡を起こしたエピソードを表しているの



▲ 褐色の肌をもつマリア像。優しい笑みを道行く人々に投げかけていた

だろう。

水差しの底には穴が開いており、パイプ管がのぞいている。どうやら、水差しから水瓶に、水が流れる仕組みになっているようだ。手の込んだ装飾と仕掛けは、もはやアート作品のよう。こんな遊び心が垣間見られるのも、フィリピンのマリア像の魅力の一つだ。

これまで見てきたマリア像はどれも肌が白く、西欧人ふうだった。だが、首都圏マニラ市のサモラ通りとメデル通りの交差点にあるマリア像は、フィリピン人のような褐色の肌が特徴的だ。

このマリア像は、交差点の角にある、吹きさらしの2階建ての建物に飾られていた。同じく褐色の肌をもつ赤子のキリストを胸に抱き、2階部分から通りを過ぎていく人々を見下ろす格好になっている。

これまでに見てきた天を仰ぎ見るマリア像も、神聖さが際立っていた。だが、道行く住民をほほえみを浮かべながら見守るこの像は、より人間に営みに近い場所にいるような気がして、親しみの気持ちが高かった。

最後に、これまでに街中で見た一番小さなマリア像を紹介したい。その「マリア様」がましますのはタクシーのダッシュボードの上。タクシーに乗ると、高確率で運転手がウレタン樹脂製のマリア像、もしくは聖母子像を飾っている。

運転手の一人になぜ像を飾って

いるのか尋ねてみた。その運転手は、なんでわざわざそんな質問をするのか、不思議そうな顔をしながら「マリア様が自分たちが進むべき方向へと導いてくれるからさ」と答えた。

進むべき方向へ導くのは乗客のはずだが……とおもわず口を突いて出そうになったが、運転手が「人生の導き」について言ったのだということに気が付いて、言葉を飲み込んだ。

個性豊かなマリア像を一つ一つ観察することで、カトリック信仰がいかにフィリピンの庶民生活に深く根付いているかを知ることができた。街を歩くときには、普段見過ごしがちな道端や路地裏に目を向けてほしい。そうすれば、きっと今まで気が付かなかった優しい笑顔に出会うことができるはずだ。

たてだ・なるみ(マニラ新聞記者)

NAVI マップで探せる!⇒MAP マカティ-E7

SAKURA LANGUAGE



CENTER

SAKURA

イングリッシュスクール



- 主婦のための日常英会話
- 企業のためのビジネス英語研修
- 小、中学生、高校生、大学生のための集中強化
レッスン・フリートライアルレッスンがあります。
- TAGALOG CONVERSATION LESSONS

TEL 813-6441 / 0933-5118774・0918-9445638
にご連絡下さい! 迅速は効果的で質の高いレッスンをお約束します。

NAVI マップで探せる!⇒MAP 8-B1

WEXCEL

Language Academy

営業時間

平日 08:00~22:00

土日 10:00~15:00

日本人経営の英語学校!



- ・日本人スタッフ常駐
- ・夜間、週末も営業
- ・自宅まで派遣可能
- ・学割あり

詳しくは下記連絡先までお問い合わせください。
(日本語対応ご希望の方は10:00am~19:00pmに御願い致します。)

TEL : 02-313-5443

携帯 : 0998-463-7777

WEB : <http://wexcel-ph.com>

Mail : info@wexcel-ph.com

住所 : 1902, Burgundy Westbay

Tower, 820, Vito Cruz, Manila



歯科医院
DBU DENTAL CARE
www.dbudentalcare.com

7405 Santolan St., Pio del Pilar, Makati City, Metro Manila, Philippines 1230
連絡先: Tel. 553-5788 Cell. 0917-529-9649 / 0922-896-3998
Email: info@dbudentalcare.com
診療時間: 月曜日、水曜日から日曜日(午前10時から午後7時)



「自信のスマイル」を歯列矯正で

歯のしっかりとした噛み合わせをつくる歯列矯正で「きれいな歯並びと自信のあるスマイル」をつくりませんか。当院の専門の知識とテクニックをもったドクターが全力でお手伝いいたします。

▶ 歯列矯正の最新技術 ▶ ブラケット無装着、ワイヤレス矯正 ▶ 子どもから大人までの歯の矯正 ▶ お支払いは簡単でフレキシブルな方法で承ります。

診療科目

一般歯科、矯正歯科、インビザライン(マウスピース矯正法)、クラウン、口腔外科、インプラント、歯内療法、人工歯

歯科 X 線検査も治療に併用しています。

歯のお悩みは歯科医のダイアナ・ウイまでお気軽にご相談ください。



2014年に当院のインビザリン治療が推奨されました

治療の実績などは、DBU Dental CareのFacebook または Instagramまで!



小林歯科診療所・技工所

KOBAYASHI DENTAL CLINIC & LABORATORY

豊富な経験・信頼できる技術・安心できる値段

マカティ市、パセオデマガリアネス、マガリアネスビレッジ、マガセンタービル4階 401号
401 MAGA Centre, Paseo de Magallanes, Magallanes Village, Makati City



Dr. Makoto Kobayashi D.M.D, RDT



Dr. Marjorie Kobayashi D.M.D, RDT



Dr. Atom Kobayashi D.M.D
(5th Placer Dental Licensure Exam)

歯は口を変え 顔は表情を変え
口は顔を変え 表情は人生を創る!

医療サービス:

審美歯科、歯列矯正、口腔外科、補綴技工、インプラント治療
根管治療、スポーツ歯科、小児歯科、予防歯科、一般歯科

Opening Hours: 9:00am-5:00pm

Closed on Sundays and Philippine Holidays.

* Our opening hours are subject to change depending on Doctor availability.

Health Care



Website: www.kobayashi-clinic.com.ph Email: kobayashiclinic.lab@gmail.com

Tel: 852-3622/854-3800 Telefax: 851-5762 Mobile: 0917-8947005 (Globe) 0919-4309932 (Smart)

*メール・テキスト日本語可。

お客様ご所有の物件の
購入者様探しをお手伝いします。



無料相談&無料査定致します。お気軽にご連絡ください。



Unit 2B01 Cityland Pasong Tamo Tower Inc. Makati City Philippines

TEL: (02)752-1733 携帯: 0977-191-3552 MAIL: Jnp-real-estate@billionaire-club.jp

医師、看護師、日本人
からなる専門集団!



J.H.D

日本人の患者様に安心してご受診いただくための
サービスです。病院へ行く前に一度ご連絡ください。

ジャパニーズヘルプデスク

24時間ホットライン Tel: 02-817-1289

マカティ地区

★マカティメディカルセンター Tel: 02-975-1515

★東京ヘルスリンク/マカティ Tel: 02-506-8989

★日本人会付属診療所 Tel: 02-506-7986

タギグ地区

★セントルクス/グローバルシティ Tel: 02-506-7985

オルティガス地区

★ザメディカルシティ/オルティガス Tel: 02-817-1289

アラバン地区

★エイジアンホスピタル Tel: 02-506-6827

アンヘレス地区

★アンヘレスユニバーシティM.C. Tel: 045-286-2869

バタンガス地区

セントカブリニホスピタル Tel: 043-277-1901

バギオ地区

★ノートルダムデチャーター Tel: 074-422-8645(内線074)

セブ地区

★セブドクターズホスピタル Tel: 032-516-3341

マクタンドクターズホスピタル Tel: 032-318-6063

★チョンワホスピタル Tel: 032-318-6057

ダバオ地区

★ダバオドクターズホスピタル Tel: 082-221-2101(内線526)

ジャパニーズヘルプデスクは、日本の各海外旅行保険へご加入
の患者様のキャッシュレス治療も対応しております。

- ご不幸の際のご遺体搬送、等
- 緊急患者様の国内外への緊急移送
- 受診時の簡単な通訳
- 病院内(検査室・薬局)案内
- 診察、検査の予約・手配



JHDキャッシュレスサービスのサービス料は、
保険会社様へ直接請求となっておりますので、
患者様へのご請求は、一切ございません。
安心してご利用ください。

イフガオの 祝い酒 「タポイ」

棚田で受け継がれる
祭りの主役



首都圏から車で北に約8時間。ルソン地方北部の一大穀倉地、カガヤン平野からコルディリエラ山脈に向けて道を西に折れ、さらに山道を2時間ほど走った溪谷にイフガオ州最大の観光地、バナウエ町(Banaue)が姿を現す。細い山道に民家や民宿などがへばり付くように並んでいる。その崖を挟んだ背後にユネスコ世界遺産に指定されている壮大なライステラス(棚田)の先端部が眼前に広がり始めた。

文・写真: 澤田 公伸

▲ どこからともなく村の長老や女性たちが集まってきた。自然とゴングと呼ばれる鐘が打ち鳴らされ、赤い伝統衣装に身を包んだ長老たちと、白い上着に赤い巻きスカートのような伝統衣装を着けた中年女性たちが混じりあって丸いダンスの輪を作った。



▲ イフガオ族では宗教的リーダーになる長老は宗教儀礼で使う地酒タポイを自分で作ることが必要だったという。

イフガオ州は険しい山岳地帯にあり、20世紀まで低地から隔絶されていた。標高は1千メートルを超え、年中気候が涼しい。イフガオ族の人たちはスペイン植民政庁に最後まで抵抗しカトリック教の影響も受けなかったため、この地には伝統的な宗教儀礼や習慣が今に息づいている。筆者はこの町が大好きで毎年1度は旅行する。特に4月から5月にかけて旅行するのがお勤めだ。各地で稲作に関する重要な儀礼が開かれ

るほか、最近では観光客向けに儀礼や伝統的スポーツ、ストリートダンスなどを紹介する大きなフィエスタも開催されるからだ。しかし、今回は、イフガオ民族で受け継がれている地酒「タポイ」(Tapoy)を実際に作っている村取材したいと思いやってきた。

7千以上の島からなり、100近い言語集団が混在するといわれるフィリピン。地域特産の農産物を原料とする地酒もいろいろある。よく知られているのは、フィリピン



全土でみられるココナツの樹液から作られるトゥバやそれを蒸留させた酒ランパノック、ルソン地方北部イロカノ地方で作られるサトウキビの地酒バシー、ニツパヤシを原料とする地酒ラクソイなどだ。しかし、筆者は、このイフガオの人たちが棚田で育てた伝統米ティナウオンを原料とする地酒のタポイは、単なるし好品の枠を超えて、農耕儀礼や祝宴、祭りの場に欠かせない、民族のアイデンティティーを確認する身分証のような存在ではないかと思っている。

バナウエ町の中心部からトラインクルで約30分、世界遺産で有名な高い山の一面に棚田が広がるバタッド村へ向かう山道の途中の村に寄る。地域ブランドとしてタポイの商品化に挑戦している女性(29)がいると聞き訪問した。

彼女がさっそく教えてくれた地酒の作り方はそれほど複雑ではなかった。実家で収穫したティナウオン米を蒸してから地元伝わる





る麴を振り掛けてバナナの葉に包んで3日間発酵させる。その抽出液を壺に移してさらに8日間、発酵を続ける。その上澄み液を集めると白ワインのような地酒が誕生する。米を事前に炒ると、同じ発酵過程でも最終的には琥珀色の地酒になる。試飲させてもらうといずれもフルーティーですっきりした味わいだ。問題は保存方法で、ほって置くとすぐに発酵が進み酸味が強くなる。商品化にはビン容器の密閉度を高めることと、

適切な情報や地酒の特徴を盛り込んだ商品ラベルの開発が必要になる、と本人もよく理解しているようだった。

彼女によると、祖父は村でムンバキと呼ばれる宗教的リーダーだった。イフガオ族では宗教的リーダーになる長老は宗教儀礼で使う地酒タボイを自分で作ることが必要だったという。しかし、ジンやビールなど大量生産される酒が流入するようになり、イフガオ族の若者たちも勉強や仕事、海

▲ 伝統の手法でタボイをつくる。米を蒸してからバナナの葉に包んで3日間発酵させ、壺に移してさらに8日間、発酵を続けると白ワインのような地酒が誕生。

外就労などで地元を離れることが増えると地酒の作り手もいなくなっていったという。彼女の祖父も「最近の酒は原料が悪いのか、飲むと悪酔いする。昔の地酒の方が体にも良い」と懐かしんでいた。この辺りの棚田も、インフラ整備や市場経済の影響で徐々に伝



◀ 若者が減り、耕作放棄された棚田が所々に見られる

イフガオの 祝い酒 「タポイ」

棚田で受け継がれる
祭りの主役



◀ イフガオ州バナウエ町で行われる伝統の木製スクーターレース。民族衣装に身を包んだ男たちが山あいの坂道を疾走する。

▼ イフガオ族の女性や子どもたちが両手を広げ、大きな鳥になったような姿勢でゆったりと踊る



統的な生活を維持するのが難しくなっているようだ。若者が減り、耕作放棄された棚田の姿も増えてきている。

地酒の作り方を教わった後、どこからともなく村の長老や女性たちが集まってきた。客が来たので簡単な踊りと食事でもてなすのだという。誰かが命令することもなく、自然とゴングと呼ばれる鐘が打ち鳴らされ、赤い伝統衣装に身を包んだ長老たちと、白い上着に赤い巻きスカートのような伝統衣装を

着けた中年女性たちが混じりあって丸いダンスの輪を作った。両手を広げ、大きな鳥になったような姿勢でゆったりと踊る。お酒の入った赤ら顔の長老たちの踊りが終わると、今度は子どもたちの番だ。きちんと民族衣装を着た女の子が誇らしげに踊りを引っ張っている姿はほほえましい。イフガオ民族の伝統がきつとこれからも受け継がれていくに違いないと感じさせられた。

(さわだ・まさのぶ)



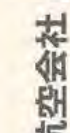
先で 利便な 電話 番号



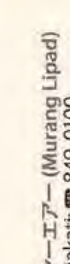
旅行代理店
 JTB Asia Pacific Phil, Corp.
 ☎ BGC Map 1 (D-6)
 ☎ 894-5528



国際線
 全日空 ANA
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-5)
 Makati: ☎ 553-8000



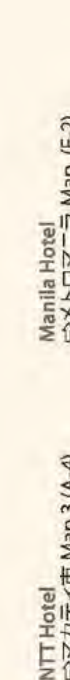
航空会社
 日本航空マニラ支店 (JAL)
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-5)
 ☎ 403-2486



大使館・邦人関係機関
 シーエアー (Murang Lipad)
 Makati: ☎ 849-0100



ホテル&リゾート
 Hotels & Resorts
 どこにスライ
 しょうかな?



Manila Hotel
 ☎ マトロマニラ Map (E-2)
 ☎ 527-0011



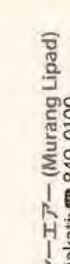
病院・クリニック
 人會診療所
 ☎ マカティ市 Map (E-4)
 ☎ 819-2762



Pan Pacific Hotel
 ☎ ママド Map 7 (C-4)
 ☎ 318-0788, 536-6220



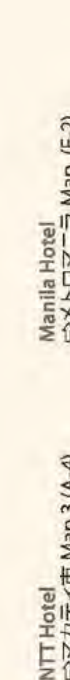
Raffles Makati
 ☎ マカティ市 Map 3 (G-3)
 ☎ 555-9777



St. Giles Makati
 ☎ マカティ市 Map 3 (E-2)
 ☎ 988-9888



BGC グローバル・シティ
 F1 Hotel
 ☎ BGC Map 1 (E-3)
 ☎ 928-9888, 908-7888



Heritage Hotel
 ☎ ベイエリア Map 8 (H-1)
 ☎ 854-8888



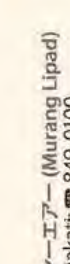
Manila Marriott Hotel
 ☎ マトロマニラ Map (H-4)
 ☎ 988-9999



Maxim's Hotel
 ☎ マトロマニラ Map (H-4)
 ☎ 836-6333, 908-8000



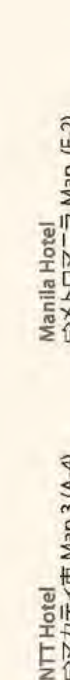
Microtel By Wyndham
 ☎ マトロマニラ Map (G-2)
 ☎ 403-3333



Midland Hotel
 ☎ ベイエリア Map 8 (H-2)
 ☎ 902-0100



Remington Hotel
 ☎ マトロマニラ (H-4)
 ☎ 908-8600



Softel Philippines Plaza
 ☎ マトロマニラ Map (F-2)
 ☎ 551-5555



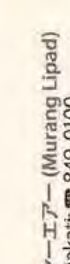
Paranaque Bay City
 City of Dreams
 ☎ マトロマニラ Map (H3)
 ☎ 800-8080



City of Dreams
 ☎ マトロマニラ Map (H3)
 ☎ 800-8080



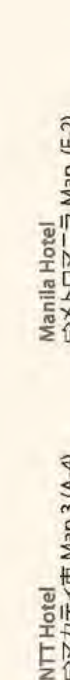
New World Manila Bay Hotel
 ☎ ママド Map 7 (B-5)
 ☎ 252-6888



H2O Hotel
 ☎ マトロマニラ Map (E-2)
 ☎ 238-6100



Grand Prix Manila
 ☎ エルミタ Map 6 (G-3)
 ☎ 353-3323 Telefax 353-2293



Diamond Hotel Philippines
 ☎ ママド Map 7 (C-5)
 ☎ 528-3000



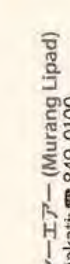
Bayview Park Hotel
 ☎ エルミタ Map 6 (D-5)
 ☎ 526-1555



Century Park Hotel
 ☎ ベイエリア Map 8 (B-2)
 ☎ 528-8888



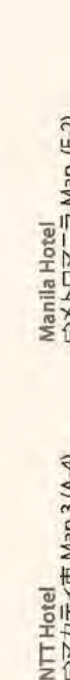
City Garden Manila
 ☎ エルミタ Map 6 (E-3)
 ☎ 536-1451



Holiday Inn & Suites
 ☎ ママド Map 7 (F-3)
 ☎ 844-7733, 336-6151



Inter-Continental Manila
 ☎ マカティ市 Map 3 (J-3)
 ☎ 793-7000



Makati Shangri-La Hotel
 ☎ マカティ市 Map 3 (G-1)
 ☎ 813-8888



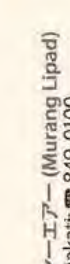
New World Hotel
 ☎ ママド Map 3 (F-4)
 ☎ 811-6888



JTB
 Perfect moments,
 always
 情報提供: JTB マニラ支店



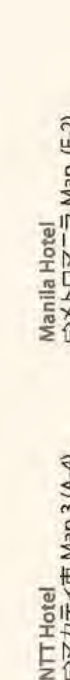
日本航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 810-7909, 815-3559



フィリピン航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 892-3233, 816-6877



マニラ日本人学校
 ☎ BGC Map 1 (J-1)
 ☎ 840-1424 ~ 27, 840-1596



PRA 日本人倶楽部
 (会長: 家田昌彦)
 ☎ マカティ市 Map 2 (C-1)
 ☎ 897-5660



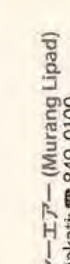
フィリピン赤十字
 ☎ マカティ市 Map 2 (E-4)
 ☎ 848-1412 Fax 858-75721



北日本日本会社 (JANL)
 (代表: 小国秀宣)
 ☎ (074) 442-4708
 Fax. 90740443-8493



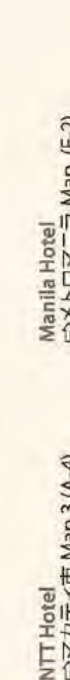
日本航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 810-7909, 815-3559



フィリピン航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 892-3233, 816-6877



マニラ日本人学校
 ☎ BGC Map 1 (J-1)
 ☎ 840-1424 ~ 27, 840-1596



PRA 日本人倶楽部
 (会長: 家田昌彦)
 ☎ マカティ市 Map 2 (C-1)
 ☎ 897-5660



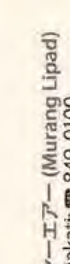
フィリピン赤十字
 ☎ マカティ市 Map 2 (E-4)
 ☎ 848-1412 Fax 858-75721



北日本日本会社 (JANL)
 (代表: 小国秀宣)
 ☎ (074) 442-4708
 Fax. 90740443-8493



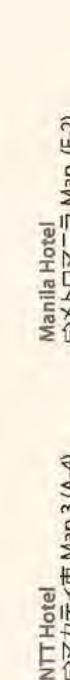
日本航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 810-7909, 815-3559



フィリピン航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 892-3233, 816-6877



マニラ日本人学校
 ☎ BGC Map 1 (J-1)
 ☎ 840-1424 ~ 27, 840-1596



PRA 日本人倶楽部
 (会長: 家田昌彦)
 ☎ マカティ市 Map 2 (C-1)
 ☎ 897-5660



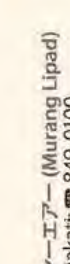
フィリピン赤十字
 ☎ マカティ市 Map 2 (E-4)
 ☎ 848-1412 Fax 858-75721



北日本日本会社 (JANL)
 (代表: 小国秀宣)
 ☎ (074) 442-4708
 Fax. 90740443-8493



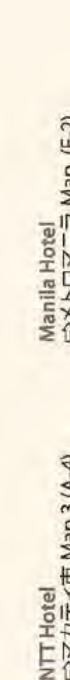
日本航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 810-7909, 815-3559



フィリピン航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 892-3233, 816-6877



マニラ日本人学校
 ☎ BGC Map 1 (J-1)
 ☎ 840-1424 ~ 27, 840-1596



PRA 日本人倶楽部
 (会長: 家田昌彦)
 ☎ マカティ市 Map 2 (C-1)
 ☎ 897-5660



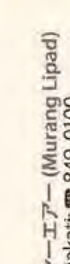
フィリピン赤十字
 ☎ マカティ市 Map 2 (E-4)
 ☎ 848-1412 Fax 858-75721



北日本日本会社 (JANL)
 (代表: 小国秀宣)
 ☎ (074) 442-4708
 Fax. 90740443-8493



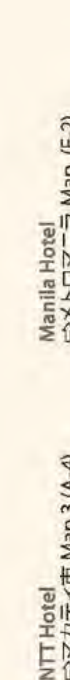
日本航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 810-7909, 815-3559



フィリピン航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 892-3233, 816-6877



マニラ日本人学校
 ☎ BGC Map 1 (J-1)
 ☎ 840-1424 ~ 27, 840-1596



PRA 日本人倶楽部
 (会長: 家田昌彦)
 ☎ マカティ市 Map 2 (C-1)
 ☎ 897-5660



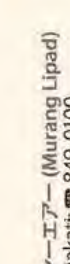
フィリピン赤十字
 ☎ マカティ市 Map 2 (E-4)
 ☎ 848-1412 Fax 858-75721



北日本日本会社 (JANL)
 (代表: 小国秀宣)
 ☎ (074) 442-4708
 Fax. 90740443-8493



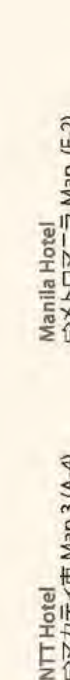
日本航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 810-7909, 815-3559



フィリピン航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 892-3233, 816-6877



マニラ日本人学校
 ☎ BGC Map 1 (J-1)
 ☎ 840-1424 ~ 27, 840-1596



PRA 日本人倶楽部
 (会長: 家田昌彦)
 ☎ マカティ市 Map 2 (C-1)
 ☎ 897-5660



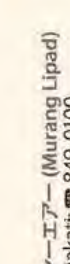
フィリピン赤十字
 ☎ マカティ市 Map 2 (E-4)
 ☎ 848-1412 Fax 858-75721



北日本日本会社 (JANL)
 (代表: 小国秀宣)
 ☎ (074) 442-4708
 Fax. 90740443-8493



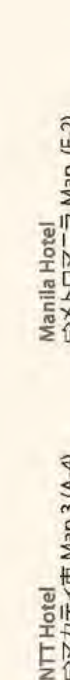
日本航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 810-7909, 815-3559



フィリピン航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 892-3233, 816-6877



マニラ日本人学校
 ☎ BGC Map 1 (J-1)
 ☎ 840-1424 ~ 27, 840-1596



PRA 日本人倶楽部
 (会長: 家田昌彦)
 ☎ マカティ市 Map 2 (C-1)
 ☎ 897-5660



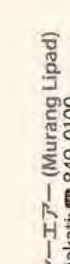
フィリピン赤十字
 ☎ マカティ市 Map 2 (E-4)
 ☎ 848-1412 Fax 858-75721



北日本日本会社 (JANL)
 (代表: 小国秀宣)
 ☎ (074) 442-4708
 Fax. 90740443-8493



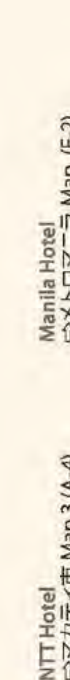
日本航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 810-7909, 815-3559



フィリピン航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 892-3233, 816-6877



マニラ日本人学校
 ☎ BGC Map 1 (J-1)
 ☎ 840-1424 ~ 27, 840-1596



PRA 日本人倶楽部
 (会長: 家田昌彦)
 ☎ マカティ市 Map 2 (C-1)
 ☎ 897-5660



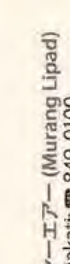
フィリピン赤十字
 ☎ マカティ市 Map 2 (E-4)
 ☎ 848-1412 Fax 858-75721



北日本日本会社 (JANL)
 (代表: 小国秀宣)
 ☎ (074) 442-4708
 Fax. 90740443-8493



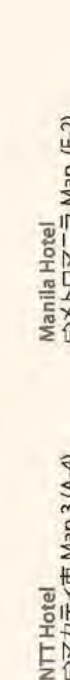
日本航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 810-7909, 815-3559



フィリピン航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 892-3233, 816-6877



マニラ日本人学校
 ☎ BGC Map 1 (J-1)
 ☎ 840-1424 ~ 27, 840-1596



PRA 日本人倶楽部
 (会長: 家田昌彦)
 ☎ マカティ市 Map 2 (C-1)
 ☎ 897-5660



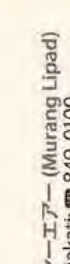
フィリピン赤十字
 ☎ マカティ市 Map 2 (E-4)
 ☎ 848-1412 Fax 858-75721



北日本日本会社 (JANL)
 (代表: 小国秀宣)
 ☎ (074) 442-4708
 Fax. 90740443-8493



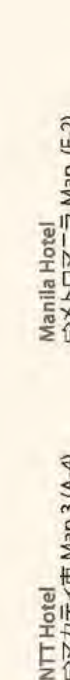
日本航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 810-7909, 815-3559



フィリピン航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 892-3233, 816-6877



マニラ日本人学校
 ☎ BGC Map 1 (J-1)
 ☎ 840-1424 ~ 27, 840-1596



PRA 日本人倶楽部
 (会長: 家田昌彦)
 ☎ マカティ市 Map 2 (C-1)
 ☎ 897-5660



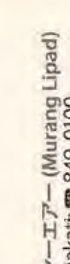
フィリピン赤十字
 ☎ マカティ市 Map 2 (E-4)
 ☎ 848-1412 Fax 858-75721



北日本日本会社 (JANL)
 (代表: 小国秀宣)
 ☎ (074) 442-4708
 Fax. 90740443-8493



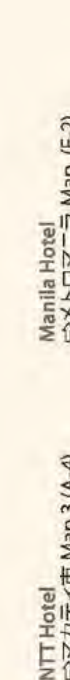
日本航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 810-7909, 815-3559



フィリピン航空
 ☎ マカティ市 Map 2 (B-4)
 ☎ 892-3233, 816-6877



マニラ日本人学校
 ☎ BGC Map 1 (J-1)
 ☎ 840-1424 ~ 27, 840-1596



PRA 日本人倶楽部
 (会長: 家田昌彦)
 ☎ マカティ市 Map 2 (C-1)
 ☎ 897-5660



フィリピン赤十字
 ☎ マカティ市 Map 2 (E-4)
 ☎ 848-1412 Fax 858-75721

- Crown Towers Manila**
 ↳メトロマニラ Map (H3)
 800-8080
- Hyatt City of Dreams Manila**
 ↳メトロマニラ Map (H3)
 691-8899/1234, 800-8080
- Nobu Hotel Manila**
 ↳メトロマニラ Map (H3)
 800-8080
- Solaire Resort & Casino**
 ↳メトロマニラ Map (H-2)
 888-8888
- Pastig/Ortigas**
 ↳パシグ/オルティガス Map (E-6)
 687-1111
- Astoria Plaza**
 ↳メトロマニラ Map (E-6)
 687-1111
- Discovery Suites**
 ↳/シグ Map 5 (C-2)
 719-8888
- Holiday Inn Galleria Manila**
 ↳/シグ Map 5 (E-2)
 633-7111
- Linden Suites**
 ↳/シグ Map 5 (B-3)
 638-7878
- Edsa Shangri-la, Manila**
 ↳/シグ Map 5 (A-2)
 633-8888
- Marcopolo Ortigas Manila**
 ↳/シグ Map 5 (D-3)
 720-7777
- Richmond Hotel**
 ↳/シグ Map 5 (A-3)
 638-7777
- Mandaluyong・San Juan マンダレーヨング・サンファン市**
 Elian Hotel Modern
 ↳Map メトロマニラ (D-5)
 744-7979-82
- Lancaster Hotel**
 ↳Map メトロマニラ (E-5)
 532-1818
- New Legend Villas**
 ↳メトロマニラ Map (E-6)
 633-1501-10
- Muntinlupa モンテンルパ市**
 Acacia Hotel
 ↳720-2000, 556-0888
- Azumai Boutique Hotel**
 ↳869-9888, 382-9864
- Crimson Hotel**
 ↳863-2222
- Bellevue Manila, The**
 ↳771-8181
- 8 Hotel, The**
 ↳828-8181
- Parque España**
 ↳850-5847, 850-5880-81
- Vivire**
 ↳771-7777
- Tagaytay タガイタイ**
 Eco Hotel Tagaytay
 Cell. (0917)568-6710
- El Cielito Makati**
 ↳マカティ市 Map 3 (C-5)
 815-9610
- Boracay ボラカイ**
 Eco Hotel Boracay
 ↳(036)288-2198

NAVI マップで探せる! MAP 2-E2

City Garden Hotel Makati

雨季のシーズンはシティ・ガーデンでくつろぎの場所を見つめませんか。



P1,400+ (お2人様ご利用の場合のお1人様料金)

イベントお1人様P450から

899.1111・Makati & Kalayaan Ave., Makati・makati@citygardenhotels.com・citygardenhotels.com まで
 詳しくは citygardenhotels.com



レストラン Restaurants

美味しいもの、清製しよう

おしゃべり
おしゃべり
おしゃべり

- 星まつり Hoshi Matsuri**
 ↳マカティ市 Map 3 (B-3)
 893-3294
- 一徳楼 福蘭 ラーメン**
 Ikkyoku Fukuoka Ramen
 ↳ロックウェル Map 4 (D-4)
 897-8088
- まいる Malsen**
 ↳マカティ市 Map 2 (D-2)
 811-0333
- 福蘭 Innagiku**
 ↳マカティ市 Map 3 (G-1)
 813-8888 loc. 7842
- 心 Isshin**
 ↳マカティ市 Map 3 (H-5)
 817-2548, 844-1512
- ジェイ・ボーイ J. Boy**
 ↳Map マカティ市全図 (C-3)
 403-8774, 894-3876
- キムカツ Kimukatsu**
 ↳マカティ市 Map 2 (D-2)
 812-0333
- 神楽 Kagura**
 ↳マカティ市 Map 3 (A-3)
 894-3856 (Telefax)
- らあめん 花月嵐**
 Kageutsu Arashi
 ↳マカティ市 Map 3 (F-5)
 836-5856
- 釜めし 家 Kamameshi House**
 ↳Map メトロマニラ (F-3)
 834-2695
- けんじ亭 Kenji Tei Ramen**
 ↳マカティ市 Map 3 (F-2)
 754-3098
- 金ふら Kimpura**
 ↳マカティ市 Map 3 (I-2)
 621-6791/92
- きくぶ Kiku Fuji**
 ↳マカティ市 Map 3 (A-3)
 893-7319
- 吉虎 Kichitara**
 ↳マカティ市 Map 3 (I-2)
 555-1288
- 元 Hajime Crossover Cuisine**
 ↳ロックウェル Map 4 (B-4)
 625-8824
- はつはな亭 Hatsu Hana-Tei**
 ↳マカティ市 Map 3 (A-4)
 759-6388, 759-6270
- 野乃 Kotonno**
 ↳マカティ市 Map 3 (B-4)
 263-9337
- 六尺庵 Rikuseki An**
 ↳マカティ市 Map 3 (B-1)
 752-1280, 894-2685
- さくら焼肉 Sakura Yakiniku**
 ↳マカティ市 Map 3 (I-4)
 844-4489/4427
- 三田屋 Sandaya**
 ↳マカティ市 Map 3 (E-4)
 893-2039, 819-2672
- 彩伽 Salka**
 ↳マカティ市 Map 3 (A-4)
 887-7070
- 山脚火ーめん**
 Santouka Ramen
 ↳マカティ市 Map 3 (I-3)
 728-1381, 845-0696
- 圓取 Sekitori**
 ↳マカティ市 Map 3 (A-3)
 894-3876, 816-7608
- 瀧里奈 Seryna**
 ↳マカティ市 Map 3 (B-3)
 894-3855 Fax 894-3741
- 將軍 Shogun**
 ↳マカティ市 Map 3 (A-3)
 801-1770
- 杉 Sugi**
 ↳757-3985 to 86
- 炭火但馬焼肉 Tajimaya**
 ↳ロックウェル Map 4 (D-3)
 869-9816
- たなべ Tanabe**
 ↳マカティ市 Map 2 (B-4)
 403-2321/4831
- 筑地 Tsukiji**
 ↳マカティ市 Map 3 (E-4)
 843-4285, 812-2913
- 壽司つむら Tsumura**
 ↳マカティ市 Map 2 (D-5)
 887-4848/4849/4850
- TAT**
 ↳マカティ市 Map 2 (G-3)

[illegible]

Takashi
Japanese cuisine

日本当座
Pioneer Centre,
Pioneer St. Brgy. Kapitolyo
Pasig, Philippines
Cell. 0905-510-9554



⇒マラテ Map 7 (D-3)
☎ 525-4270, 522-0503
⇒マカティ Map 3 (A-5)
☎ 894-3812

Masan Grocery
⇒ベリエリア MAP 8-E1
☎ 536-5587

Selkya
⇒マカティ Map 3 (A-3)
☎ 759-5560

てっぺん Teppen
⇒マカティ Map 3 (A-2)
☎ 553-7968 Fax 553-4673

山崎 Yamazaki
⇒マカティ Map 3 (A-3)
☎ 893-2163

はっちん Hatchin
⇒マカティ Map 2 (A4)
☎ 890-1649, 890-5038

カルディール店
⇒ベリエリア Map 8 (E-1)
☎ 833-8905

⇒マラテ Map 7 (I-4)
☎ 893-2163

McAsia Foodtrade Corp.
☎ 413-8893

⇒マカティ Map 2 (A-5)
☎ 891-5555

La Granta
⇒マカティ Map 3 (C-1)
☎ 817-3306, 894-1320

Prego Ristorante & Bar
⇒ Map メトロマニラ (H-3)
☎ 893-4155, 887-0479

フランス料理
La Regalade French Bistrot
⇒マカティ Map 3 (D-4)
☎ 750-2104 / 750-2105

Masato
⇒ Map マカティ全図 (E-5)
☎ 810-3565, 338-0929

114 Valero St., Salcedo Village,
Makati City

Movie Stars Cafe
⇒ベリエリア Map 8 (H-5)
☎ 550-1234

Cell.(0905)277-9999,
(0908)200-9999

Seaside Boulevard, Manila
Bay, Mall of Asia, Pasay City

Bar M
☎ 810-3565, 551-4142

⇒ Map マカティ全図 (E-5)
114 Valero St., Salcedo Village,
Makati City

Timog: ☎ 373-3860 /61

Mey Lin Pot & Noodle House
JUPITER: ☎ 899-6688,
899-8999

⇒マカティ Map 2 (C-4)
SM MALL OF ASIA: ☎
536-0818, 536-0828

⇒ベリエリア Map 8 (I-4)
SM Megamall: ☎ 634-1261

⇒リッジ Map 5 (B-1)
SM City North: ☎ 351-6664

スペイン料理
Cafe Ysabel
⇒ MAP メトロマニラ (D-5)
☎ 726-9326 / 725-5089

Fax 817-4042

エル・シルクロ El Circulo
⇒マカティ Map 3 (E-4)
☎ 810-8735/2763

Fax 817-4042

Gaudi/Tapella
Ayala Center:
⇒マカティ Map 3 (E-3)
☎ 757-2710/2711

La Tienda
⇒マカティ Map 2 (E-3)
☎ 890-4123

Casa Armas
☎ 757-4996/757-4961

⇒マカティ Map 3 (E-3)

⇒ Map マカティ全図 (B-5)
☎ 815-1359, 892-7524

Fax 893-1573

(スライス料理)

Cave Wendenberg Wine Bar
⇒ Map マカティ全図 (B-5)
☎ 892-0128 Fax 817-1217

(ヨーロッパ・バー)

I'm Angus Steak House
⇒ Map マカティ全図 (B-5)
☎ 892-6206 Fax 893-1573

(アメリカン料理)

デリカテセン
サンティス Santis
Makati: ⇒ Map
マカティ全図 (B-5)
☎ 844-1154

インド料理
カシミール Kashmir
⇒マカティ Map 3 (D-4)
☎ 844-4924 Fax 844-4927

⇒エルミタ Map 6 (F-3)
☎ 524-6851 Fax 523-1521

アジア料理
Four Seasons Hotpot City
⇒ベリエリア Map 8 (H-5)
☎ 831-7777

トンヤン焼肉・火鍋
Tong Yang Hot Pot
⇒マカティ Map 2 (H-4)
☎ 899-3388

Telefax 897-4148

Tong Yang Garden Ermita
⇒エルミタ Map 6 (F-4)
☎ 516-9114, 708-2403

Tong Yang Hot Pot
Robinson's Manila:
⇒エルミタ Map 6 (H-2)
☎ 354-3168, 585-7157

SM Mega Mall: ⇒リッジ
Map 5 (C-3) ☎ 631-3637

ハラニャーケ Paranaque
味千ラーメン Aijisen Ramen
☎ 893-0116, 781-2563

かつお Katsu Sora
☎ 9386566

お好み焼きさるっと
Okonomiyaki Sarotto
☎ 519-8144

やぶ Yabu
☎ 551-3511

やくみ Yakumi
☎ 888-8888 loc. 8571

屋台ラーメン Yatai Ramen
☎ 553-0959/61

アラバング Alabang
一蘭流福岡ラーメン
Ikkyoryu Fukuoka Ramen
☎ 803-3333

けんじ亭 Kenji Tei Ramen
☎ 511-8980

おまかせ Omakase
☎ 403-3279

Telefax 771-1443

傳調軒 Yuyoken
☎ 808-7424

その他
Chesa Bianca Swiss

naviManila

フィリピンのフリーペーパー「ナビ・マニラ」

ISSN 2449-402X

「ナビ・マニラ」編集部 (日刊マニラ新聞広告部内)
Published by The Daily Manila Shimbun

もっと楽しい
フィリピン
It's more fun in the Philippines

Staff
Publisher: Ma. Chessan Gonzales
Address: Jeremy Lapuz
1037 Teresa Street,
Rizal Village, Makati City
Editorial Adviser: Nobuhiko Hashimoto
Design & Layout: Harue Nakanishi
Marketing Head: Paolo Yabao
Advertising: Tina Rodriguez
Masahiro Yamanaka

Web Manager
Website: http://navimanila.com
Tel: (02)890-8480, 895-4245
Fax: (02)895-4245
E-mail: info@navimanila.com
ads@manilashimbun.com
adver@manilashimbun.com
https://www.facebook.com/navimanila/

Navi Manila Magazine is accredited by the Philippine Department of Tourism

取材協力者・各地の通信員募集中!

ご協力いただける方は Email: info@navimanila.com までお願いします。

お待たせ
します

日本食材店
飛鳥トレーダー Asuka Trader
☎ 834-8043, 551-7775
⇒ベリエリア MAP 8-E1

だるま屋 Darumaya
Japanese Food Center
☎ 831-0114, 875-3552
⇒ベリエリア MAP 8-E1

富士マート Fuji Mart



Metro Manila

メトロマニラ

Navi Map Index

- MAKATI マカティ市
Makati City
- Map 1 フォートボンファシオ
グローバルシティ
Fort Bonifacio
Global City
- Map 2 ジュピター通り・マカティ通り
Jupiter St. - Makati Ave.
- Map 3 マカティ市・パサイロード・
リトル東京近辺
Makati-Pasay Road
- Map 4 マカティ市・ロックウエル
Makati-Rockwell
- Map 5 パシグ市・オルティガス
Pasig-Ortigas
- Map 6 マニラ市・エルミタ
Manila-Ermita
- Map 7 マニラ市・マラテ
Manila-Malate
- Map 8 マニラ湾沿(比文化センター
モール・オブ・アジア)
Manila Bay-Mall of Asia



マップで探そう!⇒MAP マカティ-D8

日本人オーナー×日本人管理

賃貸 CONDO NAVI

海外でのお部屋探しに最も大切なのは
信頼関係

お部屋探しから管理・インテリア・内装工事までお気軽にご相談下さい

CAPITARISE PROPERTY MANAGEMENT
www.capitarise.asia (02)801-3009
0906-2644-111 ケイト・藤原

マップで探そう!⇒MAP マカティ-D8

暮らしの安心 ホームケアサービス

ハウジングケアサービス 匠

フィリピン在住の日本人のお客様は
もちろんのこと、地元の方の暮らしの
トラブル全般に対応します。

HOUSE CARE SERVICES

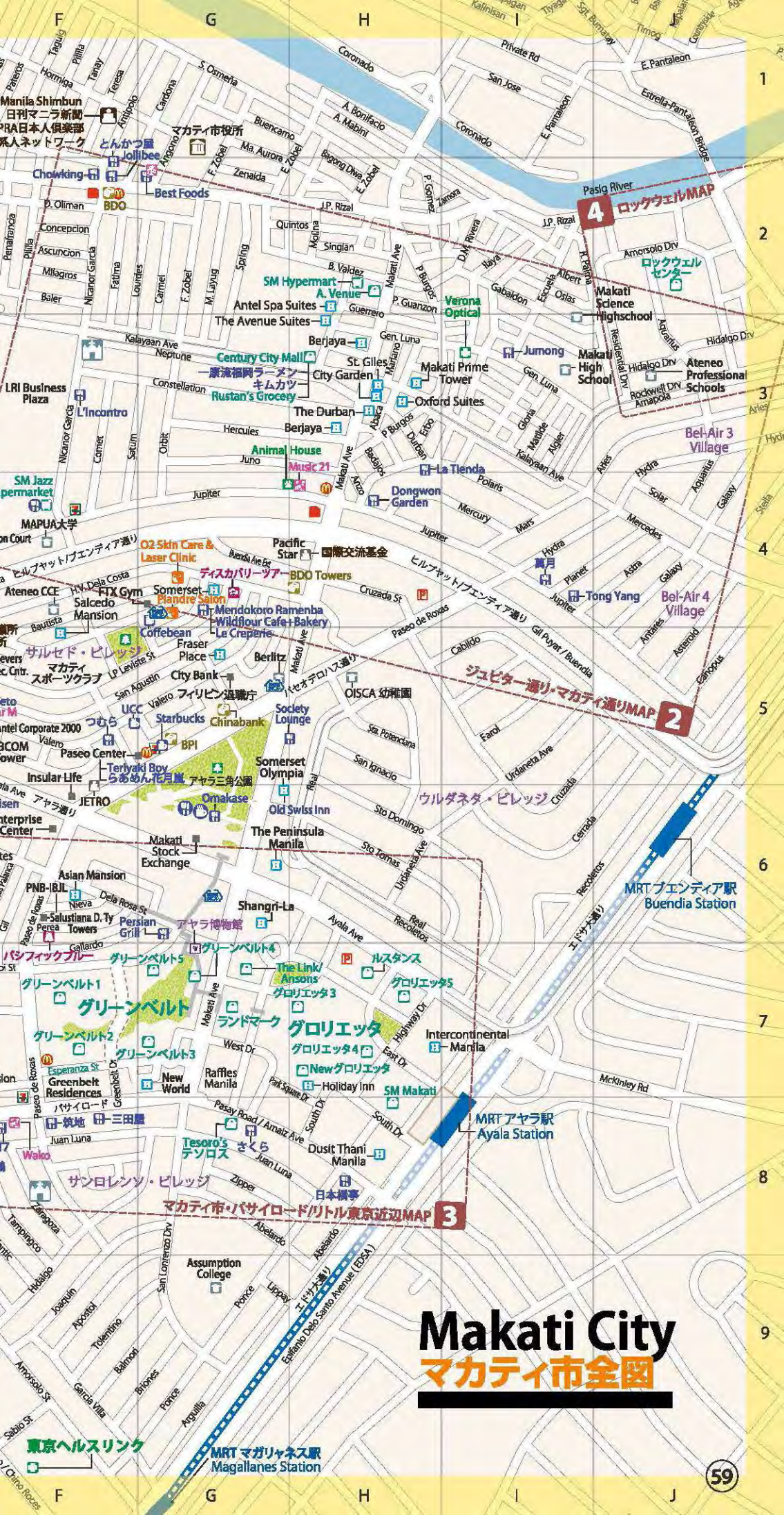
住まいのトラブル解決

暮らしの困った! 電話一本かけつけます
迅速対応

まずはお気軽にご連絡下さい

CAPITARISE PROPERTY MANAGEMENT
www.capitarise.asia (02)801-3009
0906-2644-111 ケイト・藤原





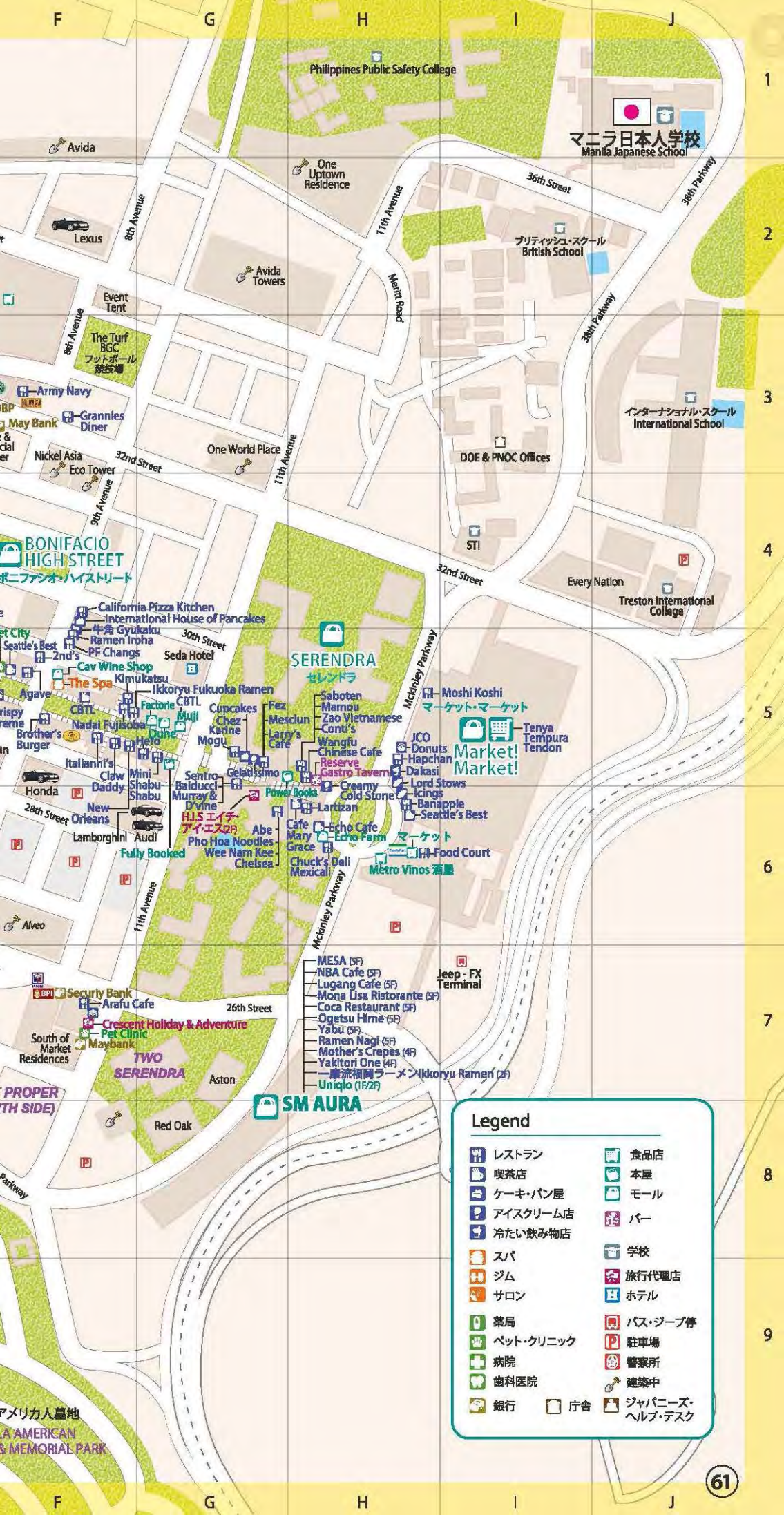
Makati City

マカティ市全図

1 Fort Bonifacio • Global City

フォートボニファシオ・グローバルシティ





Philippines Public Safety College

マニラ日本人学校
Manila Japanese School

ブリティッシュ・スクール
British School

インターナショナル・スクール
International School

DOE & PNOC Offices

STI

Every Nation

Treston International College

SERENDRA
セレンドラ

モシコシ
マーケット・マーケット

Market!
Market!

マーケット

メトロ・ヴィノス

SM AURA

Legend

- | | |
|-----------|----------------|
| レストラン | 食品店 |
| 喫茶店 | 本屋 |
| ケーキ・パン屋 | モール |
| アイスクリーム店 | バー |
| 冷たい飲み物店 | 学校 |
| スパ | 旅行代理店 |
| ジム | ホテル |
| サロン | バス・ジープ停 |
| 薬局 | 駐車場 |
| ペット・クリニック | 警察所 |
| 病院 | 建築中 |
| 歯科医院 | ジャパニーズ・ヘルプ・デスク |
| 銀行 | 庁舎 |

Jupiter St. - Makati Ave.

ジュピター通り・マカティ通り





3 Makati - Pasay Road

マカティ市・パサイロード/リトル東京近辺

※ 赤色の表記 はカラオケ、ミュージックバブ等です。

サンロレンソ・ビレッジ
San Lorenzo Village

Tesororo's
デソロロス

Ilusion
バリエーション

SM Makati
SM Makati

Glorietta
グロリエッタ

Landmark
ランドマーク

Greenbelt
グリーンベルト

Legaspi Village
レガスピ・ヴィレッジ

Urdaneta Village
ウルダネタ・ヴィレッジ



6 Manila - Ermita

マニラ市・エルミタ

Robinson's Place Manila

ロビンソンズ

Yabu

Kaya

Tong Yang

Maru

One Adriatico Place I

One Adriatico Place II

One Adriatico Place III

Hi Mary

Malate Grand Residence

Let's Eat

Nuvo Dental

Philippine Airlines Learning Center

Midland Plaza

Taher Rent-a-Car

Cherry Blossom

Manila Executive Regency

Tropical Mansion

Sea Food Market

Arkansas

Manila Pavillion

Corporate Inn

Churruca

Casa Bocobo

Jade Vine

Executive Inn

G. Antonio Bldg

San Carlos

San Carlos

Mayfair Tower

Mabini Mansion

Corrada

May Sam

Seafood Market

デルピラール通り M. H. Del Pilar

Luneta Hotel

Eto Baypark

Miramar

Alhambra

Swagman

Celestine

Citadel

Alhambra

Pearl of the Orient

Golden Bay

1322 Golden Empire Tower

Sta. Monica

Boulevard Mansion

Shiro-Shiro

Romeo Salas

BOA

La Cafe

Star of Manila Hotel & Bar

Amazonia Bar & Hotel

Emita Tourist Inn

Bophsan

Stone House

Edizen House

マビニ通り A. Mabini St.

Ssangdungi

Hyatt Hotel & Casino

日本橋

New Sachi

ブルーエンジェル

Police Station

Pedro Gil

Cuarteles

BOA

Shiro-Shiro

ロハス大通り Roxas Boulevard

Golden Bay

1322 Golden Empire Tower

Sta. Monica

Boulevard Mansion

Shiro-Shiro

Romeo Salas

BOA

La Cafe

Star of Manila Hotel & Bar

Amazonia Bar & Hotel

Emita Tourist Inn

Bophsan

Stone House

Edizen House

マビニ通り A. Mabini St.

Ssangdungi

Hyatt Hotel & Casino

日本橋

New Sachi

ブルーエンジェル

Police Station

Pedro Gil

Cuarteles

BOA

Shiro-Shiro

ロハス大通り Roxas Boulevard

Golden Bay

1322 Golden Empire Tower

Sta. Monica

Boulevard Mansion

Shiro-Shiro

Romeo Salas

BOA

La Cafe

Star of Manila Hotel & Bar

Amazonia Bar & Hotel

Emita Tourist Inn

Bophsan

Stone House

Edizen House

マビニ通り A. Mabini St.

Ssangdungi

Hyatt Hotel & Casino

日本橋

New Sachi

ブルーエンジェル

Police Station

Pedro Gil

Cuarteles

BOA

Shiro-Shiro

ロハス大通り Roxas Boulevard

Golden Bay

1322 Golden Empire Tower

Sta. Monica

Boulevard Mansion

Shiro-Shiro

Romeo Salas

BOA

La Cafe

Star of Manila Hotel & Bar

Amazonia Bar & Hotel

Emita Tourist Inn

Bophsan

Stone House

Edizen House

マビニ通り A. Mabini St.

Ssangdungi

Hyatt Hotel & Casino

日本橋

New Sachi

ブルーエンジェル

Police Station

Pedro Gil

Cuarteles

BOA

Shiro-Shiro

ロハス大通り Roxas Boulevard

Golden Bay

1322 Golden Empire Tower

Sta. Monica

Boulevard Mansion

Shiro-Shiro

Romeo Salas

BOA

La Cafe

Star of Manila Hotel & Bar

Amazonia Bar & Hotel

Emita Tourist Inn

Bophsan

Stone House

Edizen House

マビニ通り A. Mabini St.

Ssangdungi

Hyatt Hotel & Casino

日本橋

New Sachi

ブルーエンジェル

Police Station

Pedro Gil

Cuarteles

BOA

Shiro-Shiro

ロハス大通り Roxas Boulevard

Golden Bay

1322 Golden Empire Tower

Sta. Monica

Boulevard Mansion

Shiro-Shiro

Romeo Salas

BOA

La Cafe

Star of Manila Hotel & Bar

Amazonia Bar & Hotel

Emita Tourist Inn

Bophsan

Stone House

Edizen House

マビニ通り A. Mabini St.

Ssangdungi

Hyatt Hotel & Casino

日本橋

New Sachi

ブルーエンジェル

Police Station

Pedro Gil

Cuarteles

BOA

Shiro-Shiro

ロハス大通り Roxas Boulevard

Golden Bay

1322 Golden Empire Tower

Sta. Monica

Boulevard Mansion

Shiro-Shiro

Romeo Salas

BOA

La Cafe

Star of Manila Hotel & Bar

Amazonia Bar & Hotel

Emita Tourist Inn

Bophsan

Stone House

Edizen House

マビニ通り A. Mabini St.

Ssangdungi

Hyatt Hotel & Casino

日本橋

New Sachi

ブルーエンジェル

Police Station

Pedro Gil

Cuarteles

BOA

Shiro-Shiro

ロハス大通り Roxas Boulevard

Golden Bay

1322 Golden Empire Tower

Sta. Monica

Boulevard Mansion

Shiro-Shiro

Romeo Salas

BOA

La Cafe

Star of Manila Hotel & Bar

Amazonia Bar & Hotel

Emita Tourist Inn

Bophsan

Stone House

Edizen House

マビニ通り A. Mabini St.

Ssangdungi

Hyatt Hotel & Casino

日本橋

New Sachi

ブルーエンジェル

Police Station

Pedro Gil

Cuarteles

BOA

Shiro-Shiro

ロハス大通り Roxas Boulevard

Golden Bay

1322 Golden Empire Tower

Sta. Monica

Boulevard Mansion

Shiro-Shiro

Romeo Salas

BOA

La Cafe

Star of Manila Hotel & Bar

Amazonia Bar & Hotel

Emita Tourist Inn

Bophsan

Stone House

Edizen House

マビニ通り A. Mabini St.

Ssangdungi

Hyatt Hotel & Casino

日本橋

New Sachi

ブルーエンジェル

Police Station

Pedro Gil

Cuarteles

BOA

Shiro-Shiro

ロハス大通り Roxas Boulevard

Golden Bay

1322 Golden Empire Tower

Sta. Monica

Boulevard Mansion

Shiro-Shiro

Romeo Salas

BOA

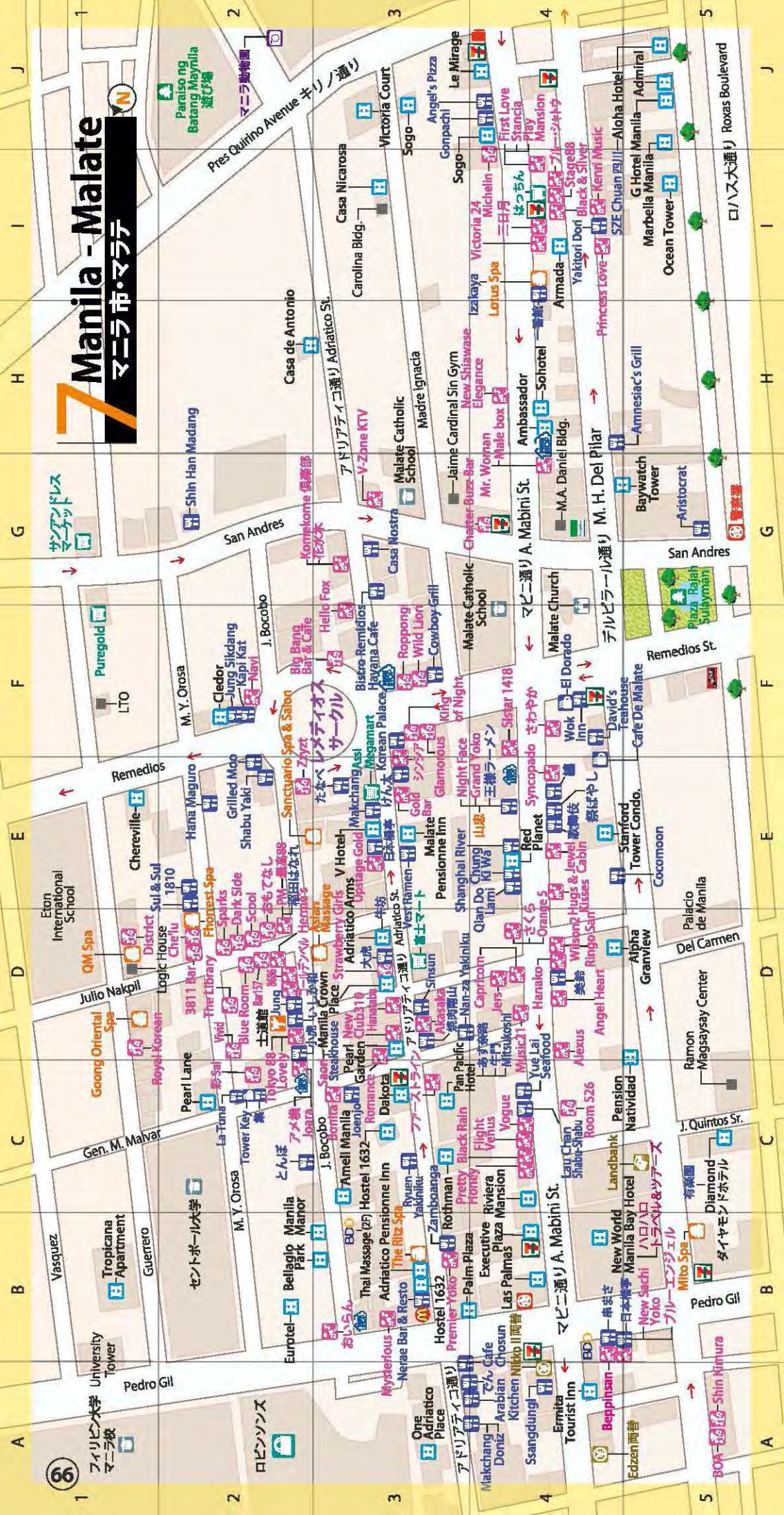
La Cafe

Star of Manila Hotel & Bar

Amazonia Bar & Hotel

7 Manila - Malate

マニラ市・マラテ





8 Manila Bay Area - CCP/MOA

マニラ湾沿いの文化センター/モール・オブ・アジア



フィリピン人の死生観と正義

文・写真：by 澤田公伸

フィリピンでは毎年11月1日と2日は「死者の日」と呼ばれるお盆にあたる。各地の墓地では家族や親族がお墓に集まり、周辺を掃除したり、食事したり、談笑したりして一日を過ごす。特に亡くなって一周忌を迎えた故人のお墓では出来るだけ盛大に親族らが集まり、教会で故人をしのぶミサなども行わ

れるようだ。故郷の墓地に行けない人たちの中には、都会の自宅であろうそくなどを点灯させ、静かに亡き祖先を回想する人も多い。このような死者に対する立ち居振る舞いを見てみると、フィリピン人の死生観について、日本人のそれと比較しているいろいろ考えさせられる。

まず、近親者の死に対する姿勢がフィリピン人は結構ドライだと感じる。今年8月に日本の新聞各紙は競って日航機墜落事故30周年の特集を組んでいた。その記事を読むと大事故で近親者を失った親族が今も深い心の傷を抱えており、毎年のように事故現場となった御巣鷹山に慰霊登山する様子などが紹介されていた。もちろん事故で若くして亡くなったケースと長

寿をまっとうして大往生されたケースなどを一緒にすることはできないが、相対的に故人に対する日本人の姿勢はウェットで、悲しみを抱え続け、周りの人々もそれに感応して悲しみが増幅していくように感じられる。それに対してフィリピン人の場合はもう少しドライな割り切り方をしているように思われる。こちらの新聞でよく掲載されている死亡告知欄をみても、若い人が

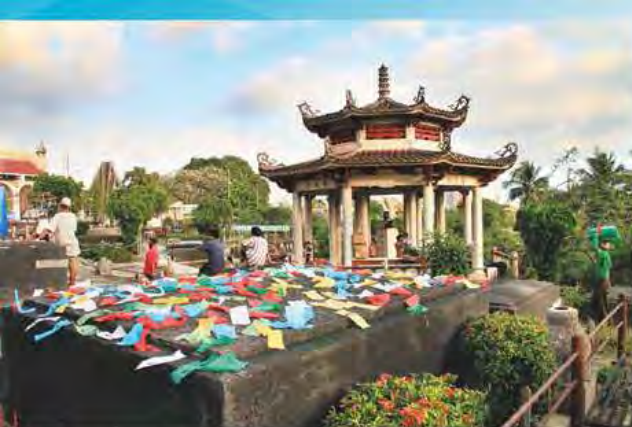
亡くなった場合でも「皆さんのこれまでの交友関係や愛情に感謝します」と表明し、お祈りや告別式への参加を呼びかけるものが多い。実際の葬儀でも故人の死亡原因について議論したり、親族の心労などを気遣ったりということよりも、親族や友人たちがまず故人の人柄や楽しい思い出を共有し合うということに時間を費やすようだ。やはり、カトリック教の影響だと思うが、「人の死は神によって決められている」とか「死んだ人はたいてい天国に行く」という考えが背景にあるようで、近親者の死自体にある意味、受容する力が強いように思う。

ただし、事件や事故に遭って亡くなった場合には、遺族も強い悲しみを表明する。特にフィリピンでは殺人事件や人災による事故で裁判沙汰になっても遺族の希望するように犯人や責任者が逮捕され、有罪判決がすぐに出る環境ではない。フィリピン人の言い伝えでたとえば、「殺人事件で亡くなった犠牲者のお通夜ではその棺にヒヨコを乗せること。ヒヨコが棺をつくごとに犯人が良心を痛め自首することになる」というものがある。警察や裁判所で解決しない事件の犯人から何とか正義を引き出したいという、この国の人たちが絞り出した知恵かもしれない。タガログ語で「正義、公平」のことをカタルガン(Katarungan)と言うが、実はこの単語がフィリピン人の死生観にも深いつながりがあるように思う。

そのことを強く感じるのは、戦争被害者やその遺族の人たちを取

マニラ北墓地（オールセインツデー）





▲ マニラの中国人墓地



▲ マニラ北墓地



材する時である。被害者や遺族の方々は必ず「正義の回復」を求めると強い調子で訴える。しかし、今も日本人に対して恨みを持っているのかと聞いてみると、彼らは一様に「今の日本人には恨みはない」と答えてくれる。さらに、「当時の残虐行為は許すことは出来るが、忘れることはできない」と言うのだ。日本人だったら残虐行為の被害を受けたら、忘れることも、また許すこともできないだろう。しかし、フィリピンの人たちは自分の記憶に被害を刻み込むことで、憎しみの連鎖を断ち切り、カトリック教徒としての精神の安定を一応保つことが出来るのかもしれない。しかし、安心して天国に迎えられるためには、やはり正義が回復されないといけなのだ。つまり、自分にとっての正義を維持すること、または正義を回復することが、フィリピン人にとって死を受け入れる前提条件なのかもしれない。

(さわだ・まさのぶ)



「安倍晋三首相へ、私たちの正義回復を」のプラカードを掲げてデモ行進する戦争被害者のフィリピン人女性

South Forbes Golf City

サウスフォールベス・ゴルフシティ



PHUKET

Mansions プーケット・マンション

喧騒を離れたオアシス

リゾートスタイルのアメニティのもと、心地よい日光浴をしませんか。サウスフォールベス・ゴルフシティはよりすばらしい居住環境を提供いたします。



Call: (02) 635-7777 www.southforbes.com

SOUTH FORBES
World Class Boutique Communities

LTS No. 16915-R4A-07-03

Adv. Permit No. AA-042015-0113

Date of Completion: November 2008 Located at Brgy. Inchican, Silang, Cavite

A Prestige Development of:
CATHAYLAND

編集: 日刊マニラ新聞広告部 Manila Shimbun Building, 1037 Teresa Street, Rizal Village, Makati City, Philippines ☎(02)890-8480, 895-4245 E-mail: info@navimanila.com
*発行者の許可なく転載・複製することを禁じます。*本書をお使いになつて、お気づきの点、あるいはご意見、ご希望などございましたら、日刊マニラ新聞広告部までお寄せ下さい。

<http://navimanila.com>

無料誌